

# ARTS WEEK-END



**OCCUPÉ C 11**  
Peter Miller est «venu au monde» en 2002

**RÊVE RÉALISÉ C 7**  
Une voix... et une tête sur les épaules



**DAME BLANCHE C 14**  
Jean-Bernard Hébert s'interroge sur son avenir



# Le secret de leur succès



GENEVÈVE BOUCHARD  
Collaboration spéciale

■ Il y a cinq ans, ils roulaient leur bosse dans l'anonymat le plus complet, les airs de leurs idoles dans les oreilles. Après une montée en flèche dans les palmarès, c'est aujourd'hui à leur tour de servir d'inspiration.

## Les 3 formations favorites des jeunes de Québec expliquent la genèse de leurs chansons

Cet été, les Cowboys fringants, Simple Plan et Les Trois Accords sont arrivés à Québec par la grande porte, rassemblant à eux trois près de 100 000 personnes sur les plaines d'Abraham.

**Ambition, irrévérence, militantisme et une bonne dose de rigolade**

Pourtant, il n'y a pas si longtemps, les premiers sévissaient dans Lanaudière à coups de cassettes humoristiques, les seconds s'acharnaient à trouver une tribune pour leur punk-rock dont personne ne semblait vouloir au Québec et les derniers étaient bien loin de se douter que leur prose absurde ferait courir les foules. Ambition, irrévérence, militantisme et une bonne dose de rigolade ont propulsé ces jeunes artistes sous les feux de la rampe.

« Pour nous, ce qui a été vraiment inspirant, c'a été de se faire dire non », raconte le guitariste de Simple Plan, Jeff Stinco. « C'a été le moteur le plus fort pour nous pousser à aller plus loin. Quand on se faisait di-

re : « Vous êtes un petit band québécois et ça chante en français et ça joue au Québec », on se disait : « Allez vous faire foutre, on va faire ce qu'on veut. »

À voir le nombre de pays qu'ils ont sillonnés dans les dernières années, difficile d'imaginer le groupe — dont les deux albums se sont vendus à plus de cinq millions d'exemplaires — dans un salon montréalais, démoralisé par les multiples refus des compagnies de disques d'ici. Pas le bon look, musique trop rapide pour le format radiophonique commercial... Décidément, Simple Plan n'avait pas la cote.

« On s'est assis chez Charles (Comeau, le batteur de la formation) et on s'est demandé ce qui était vrai là-dedans. On n'est pas les plus beaux gars du monde, loin de là, ça c'est la vérité. Notre musique ne ressemble pas vraiment à ce qu'on entend à la radio, c'était vrai aussi ! »

La solution s'est imposée d'elle-même aux cinq musiciens : se produire en spectacle, voyager le plus possible et « acher les compagnies de disques aux États-Unis parce qu'au Canada, ils ne veulent rien savoir », relate Jeff Stinco.

### AMBITIONS

Simple Plan n'a jamais caché ses grandes aspirations. Inspirés au début par les parcours des U2 ou No Doubt, conseillés plus tard par Blink 182 ou Rancid, Jeff Stinco et ses copains avaient fixé la barre bien haute.

« Je pense que les musiciens sont souvent menteurs quand ils disent qu'ils veulent jouer dans des petites salles intimes parce que c'est ça qui les fait tripper », résume le guitariste.

En lançant leurs premières chansons, les Cowboys fringants ne voyaient pas si grand. Pour leurs enregistrements humoristiques de la fin des années 90, le quintette friand des rythmes de Vigmeault et de Piché autant que des Colocs et de Vilain Pingouin ne nourrissait pas de grandes attentes.

« C'est venu avec le temps. Au début, notre ambition était de vendre 100 cassettes », lance le batteur, Dominique Lebeau.

Mais en lançant l'album *Motel Capri* en 2000 — dont la pièce *Le Gars de la compagnie* se voulait un appui au film *L'Erreur boréale* de Richard Desjardins —, le ton contestataire qui allait faire le succès des Cowboys commençait à s'affirmer.

« À un moment donné, on a voulu mettre en chansons nos préoccupations, explique Dominique. On avait entre 16 et 20 ans quand on a formé le groupe. On n'était pas très près au fait de la politique, mais en évoluant, tu te rends compte que c'est des choses qui te touchent. »

Après avoir disséqué la cause québécoise sur *Break syndical*, des enjeux plus globaux ont retenu l'attention des

Voir **SUCCÈS** en C 2 >

Les Cowboys fringants ont fait de l'environnement le fer de lance de leur engagement social, en participant notamment à la campagne pour un commerce équitable OXFAM-Québec.



COURTOISE OXFAM-QUÉBEC. ÉRIC ST-PIERRE

LES FILMS DE JAMES CAMERON

# ENIGMES DES PROFONDEURS

IMAX 3D

Adulte : 9.50 \$ Enfants : 7.50 \$ Horaire : 10h15 à 21h30 418.624.3144 imaxquebec.com

**SUCCÈS**

Suite de la C 1

Cowboys fringants — qui ont fait de l'environnement le fer de lance de leur engagement social — sur *La Grand-messe*.

Dans les derniers mois, le groupe a joint le geste à la parole en s'associant à l'Action boréale Abitibi-Témiscamingue, à la coalition Eau-Secours, à l'Union québécoise pour la conservation de la nature et à la coalition Québec vert Kyoto. Par le don d'un pourcentage des recettes de billets, la présence de stands et de dépliants d'information aux concerts et de liens dans son site Internet, la formation de Lanaudière est déterminée à utiliser sa notoriété pour donner un coup de main aux organismes qui lui tiennent à cœur.

« Le but est juste d'être conséquent avec ce qu'on dit. Sans affirmer qu'on détient la vérité, on veut offrir notre tribune à des gens qui sont compé-

tents, précise le bassiste, Jérôme Dupras. (...) On a une mentalité de dilapidation des ressources au Québec, depuis Maurice Duplessis et son fer à une cenne la tonne. Il faut se sortir de ça et aller vers une transformation secondaire-primaire. Les organismes qu'on chapeaute se battent contre l'exploitation primaire de la ressource. »

**UNE BONNE DOSE D'HUMOUR**

Si engagés que puissent être certains textes des Cowboys fringants, le groupe n'a jamais délaissé la dimension festive qui les caractérisait à leurs débuts. Ainsi, même au centre de sa *Grand-messe*, le groupe a réussi à faire une halte rigolote au Camping Sainte-Germaine.

« On veut toujours pousser deux ou trois tonnes nounounes parce qu'on sait qu'en spectacle, c'est le fun de faire les épais, illustre Dominique Lebeau. Et au Québec, quand tu te sers



Ce n'est pas parce qu'ils ont choisi le rire que Les Trois Accords n'ont rien à dire.

de l'humour, tu peux faire passer bien des messages. »

En termes de compositions comiques, Les Trois Accords en connaissent aussi un bail. Mais loin de la conversion de leurs collègues de Repentigny, les cinq gars de Drummondville sont bien déterminés à préserver leur légèreté.

« C'est la réalité des Trois Accords. Si on devient sérieux, ça va être long en titi ! » s'exclame le chanteur Simon Proulx.

Au fil des études de la bande colorée, qui affirme être musicalement inspi-

rée par Paul et Paul, la musique n'était qu'un passe-temps. En faisant tourner *Hawaïenne* sur ses ondes, la station de radio CISM allait en décider autrement. Les Trois Accords n'ont eu qu'à saisir leur chance au vol.

« On a été un peu tiré là où on est, admet Proulx. On nous a demandé un démo avant qu'on décide d'en faire un, même chose pour l'album et les vidéoclips. C'est difficile à refuser. C'est un milieu difficile. »

Le chanteur relate que ses complices et lui ont réfléchi, au moment de graver leur première galette, sur le genre

**Musique**

Sur la scène musicale québécoise, quel artiste ou groupe trouvez-vous le plus inspirant ?

Aucun	11 %
<b>Les Cowboys fringants</b>	<b>9 %</b>
Les Trois Accords	7 %
Boom Desjardins	2 %
Loco Locass	5 %
Isabelle Boulay	5 %
Marie-Chantal Toupin	2 %
Simple Plan	8 %
Céline Dion	4 %
Richard Desjardins	4 %
Mes Aïeux	3 %
Jean Leloup	2 %
Kevin Parent	2 %
Mario Pelchat	1 %
Daniel Bélanger	2 %
Éric Lapointe	1 %
Daniel Boucher	1 %
Autre artiste ou groupe	21 %
NSP/Refus	11 %

Source : CROP-LE SOLEIL INFOGRAPHIE LE SOLEIL

de musique qu'ils souhaitent pousser plus loin. « On s'est demandé ce qu'on voulait projeter comme image. On a éliminé certaines choses pour ne garder que ce qu'on aimait le plus. »

Après tout, ce n'est pas parce qu'ils ont choisi le rire que Les Trois Accords n'ont rien à dire. « Je pense que les gens sont intéressés autant par le parcours que par le propos, analyse Simon. Pour les Cowboys fringants, le message est assez clair. De notre côté, on s'exprime dans la légèreté, dans l'esprit qu'il faut être heureux dans la vie. On est cinq colons qui ont décidé de faire de la musique et qui ont réussi. C'est peut-être ça qui accroche. »

Quand on se faisait dire : "Vous êtes un petit 'band' québécois et un 'band' québécois, ça chante en français et ça joue au Québec", on se disait : "Allez vous faire foutre, on va faire ce qu'on veut." »



**Dimanches famille**  
spectacles pour enfants

**SATSON 05/06**

AUDITORIUM JOSEPH-LAVERGNE, BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY

Dimanche 2 octobre 2005 à 14 h HISTOIRE À DORMIR DEBOUT  
L'illusion, Théâtre de marionnettes, 4 à 8 ans, 50 min

Dimanche 23 octobre 2005 à 14 h EN PYJAMA  
Productions Lalalère, Petite Jacinthe, chanson, 4 à 8 ans, 60 min

Dimanche 27 novembre 2005 à 14 h HÉ DJÉRÉ !  
Le Théâtre des Cousins Lointains, marionnettes fluorescentes, 4 à 12 ans, 50 min

Dimanche 11 décembre 2005 à 14 h UNE SURPRISE POUR LE PÈRE NOËL  
Sours Bouquine raconte... histoire jouée et dansée, 3 à 8 ans, 55 min

Dimanche 29 janvier 2006 à 14 h LA MACÉDOINE DE L'AUBERGINE  
Le Théâtre de l'Aubergine, art clownesque, 4 à 12 ans, 60 min

Dimanche 19 février 2006 à 14 h CHUT !!  
Bouge de là, danse, 5 à 10 ans, 60 min

Dimanche 26 mars 2006 à 14 h J'AIME...  
Empreinte Bleue, spectacle multidisciplinaire, 5 à 10 ans, 55 min

Dimanche 2 avril 2006 à 14 h LA BONNE FEMME  
Théâtre Bouches Décousées, théâtre, 4 à 8 ans, 50 min

la Bouquinerie  
de Cartier inc.

4 SPECTACLES, UN BOUQUIN  
Du 24 août au 2 octobre 2005, la Bouquinerie de Cartier s'associe aux Dimanches-famille pour offrir aux enfants abonnés à 4 spectacles et plus de la série Dimanches-famille un chèque-cadeau de 10 \$ valable à la Bouquinerie de Cartier, 1120, rue Cartier.

BILLETTERIE : 691-7400 WWW.BILLETECH.COM  
WWW.ICQBDQ.QC.CA

l'Institut Canadien de Québec VILLE DE QUÉBEC Québec LE SOLEIL

**Patricia Kaas**

**Concert unique**  
EN ACCORD AVEC  
RICHARD WALTER PRODUCTIONS,  
OLIVIER ET DIERCKX PRÉSENTENT

La tournée  
**Sexe fort**  
2005

**EN SPECTACLE**  
**LE 12 OCTOBRE à 20 h 30**  
**au Théâtre Capitol**  
Réservations : 694-4444  
1 800 261-9903 / www.billetech.com

AIR CANADA rock LE SOLEIL

**À vos sudokus**

FABIEN SAVARY  
Collaboration spéciale

Une méthode laborieuse mais très efficace pour s'attaquer à un sudoku consiste à dresser la liste des possibilités pour chaque case d'une région, d'une rangée ou d'une colonne. Cette méthode permet de mieux comprendre les relations logiques entre les chiffres de la grille. Elle permet aussi d'appliquer des stratégies particulières dont nous verrons, aujourd'hui, la plus simple.

Pour appliquer cette méthode, il faut s'armer de son crayon et d'un peu de patience. Il s'agit de noter, dans chaque case vide, tous les chiffres qui peuvent s'y trouver en suivant les règles du jeu. Dans notre exemple, nous avons ainsi complété la région supérieure droite. Les chiffres en petits caractères résument toutes les possibilités pour les cases de cette région.

Les deux cases de la rangée du bas ne contiennent chacune qu'une seule possibilité : le 8 au centre et le 7 à droite. Comme le disait Sherlock Holmes, « Lorsque vous avez éliminé tout ce qui est impossible, il ne reste plus que la vérité ». Puisque le 8 et le 7 sont les seules possibilités de ces cases, il s'agit en fait de certitudes et, par conséquent, de bonnes réponses.

Fabien Savary est l'auteur du livre « Les Mordus : Spécial Sudoku » aux éditions Ludipresse/Rudel Médias.

			3	6		1	2458	457
	7					235	6	345
5	3	4	1	2	9	8	7	
						8		
							7	
						4	2	
							8	
						6		
								9

9		5				8		
1				4				
		3		7				6
							4	2
	5			8	7			
4	6		1	3				
		5	8		1			
		2						7
6	1		2					4

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0049

**Sudoku**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	7	5	4	1	8	6	9	2
2	8	4	5	6	9	3	7	1
9	1	6	2	7	3	5	8	4
5	4	3	1	8	6	7	2	9
7	6	8	9	2	5	1	4	3
1	9	2	3	4	7	8	6	5
6	3	1	7	9	4	2	5	8
4	5	7	8	3	2	9	1	6
8	2	9	6	5	1	4	3	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

NOTES DE MUSIQUE

# Toujours en amour... avec The Stills

Chez les amis mélomanes, l'excitation était à son comble, jeudi, dans les minutes qui ont précédé la prestation des nouveaux Stills à Envol et Macadam. Comment sonnerait le groupe remanié de Dave Hamelin? Première impression: le jeu de chaises musicales qui a amené l'ancien batteur à l'avant-scène n'a rien enlevé de toute l'excitation que suscite la formation depuis deux ans.

Rappelons d'abord que c'est la sortie du mini-album *Rememberese* en 2003 et les prestations enflammées des Stills sur la scène des clubs new-yorkais l'été précédent qui avaient à l'époque attiré l'attention du magazine *Rolling Stone*. Depuis, l'album *Logic Will Break Your Heart*, porté par son irrésistible hymne post-punk *Still in Love*, est paru, gardant le groupe montréalais bien en vue sous les feux des projecteurs.

Dans l'intervalle, la vague de fond du dance-rock s'étant toutefois transformée en véritable tsunami, les gars des Stills ont décidé d'amorcer un changement de cap musical qui s'est traduit en un remaniement interne important. Greg Paquet est parti. Hamelin, principal compositeur du groupe, est passé de la batterie au chant et à la guitare, ouvrant la porte à Liam O'Neil aux claviers et à Colin Brooks derrière la batterie.

À première écoute, ce dernier représente certainement la « nuance » la plus importante à la saveur des Stills. Avec son jeu à la fois précis, lourd et percutant, il donne une assise nouvelle aux chansons d'Hamelin et de Fletcher. « Pour un bassiste, c'est vraiment super de jouer avec un gars comme lui! », s'est d'ailleurs exclamé au SOLEIL Oliver Crowe après la prestation de son groupe.

Avec ce deuxième spectacle à vie des Stills nouveaux, le bassiste voit un rêve commun se réaliser. « Ce groupe-là, c'est Tim, Dave et moi qui l'avons parti. De se retrouver tous les trois à l'avant-scène, c'est super! L'ambiance n'a jamais été aussi bonne dans le groupe. »

Idem sur scène, où Hamelin se révèle être un leader respectable. Bien sûr, il lui faudra encore gagner en assurance sur les plans vocal et instrumental, mais sinon, tous les espoirs sont permis. Tenons-en pour preuve des interprétations convaincantes des nouvelles *Oh, You, Shoplifter*, une pièce pop-rock basée sur la guitare acoustique, et *It Takes Time*, une rockeuse sympathique avec sa rythmique à la *Come on Feel the Noise*, ainsi que de la légère *Retour à Vega*, seule pièce francophone du répertoire des Stills.

Pour la suite, il faudra prendre notre mal en patience et attendre 2006, date prévue de la sortie d'un deuxième album annoncé éponyme. Vivement février!

LE LIVE 8 EN QUATRE DVD

Autre sortie attendue, le coffret DVD du Live 8 fera son apparition dans les bacs des disquaires le 8 novembre. Générique proposition, *Live 8 - One Day One Concert One World* proposera des images de tous les artistes ayant pris part aux concerts de Philadelphie et de Londres. On s'en souviendra, ce dernier avait été le théâtre de plusieurs événements historiques comme l'interprétation par Paul McCartney et U2 de *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* et la réunion de Pink Floyd. Intercalés entre ces prestations, on retrouvera des extraits des concerts de Barrie, Rome, Paris, Berlin, Johannesburg et Moscou. Un quatrième DVD comprendra pour sa part des séquences inédites du spectacle *A Final Push*, tenu à Edimbourg pendant le sommet du G8. Une série de disques offrant la totalité de chacun des six autres concerts présentés dans le monde sortira subséquemment sur étiquette EMI.



Le Live 8 a permis la réunion de Pink Floyd.

Palmarès des ventes au Québec

Francophone		
1	Stéphanie Lapointe	<i>Sur le fil</i>
2	Artistes variés	<i>Dracula, entre l'amour et la mort</i>
3	Richard Abel	<i>Elegancia</i>
4	Les Cowboys fringants	<i>La Grand-messe</i>
5	Alain Morisod & Sweet People	<i>La Compil</i>
Anglophone		
1	Kanye West	<i>Late Registration</i>
2	Our Lady Peace	<i>Healthy in Paranoid Times</i>
3	Jack Johnson	<i>Music of the Sun</i>
4	Tony Yayo	<i>Thoughts of a Predicate Felon</i>
5	Black Eyed Peas	<i>Monkey Business</i>

Source: Nielsen SoundScan, Le Palmarès



PHOTOS ARCHIVES LE SOLEIL



Robert Léger dénote dans la popularité d'artistes comme Loco Locass (à gauche) ou Mes Aïeux (ci-dessus) un retour à des valeurs musicales propres à la Belle Province.

# L'inspiration musicale des jeunes Québécois

GENEVIÈVE BOUCHARD  
Collaboration spéciale

Leurs vers militants font réfléchir, leurs rimes absurdes font rigoler, leur mode de vie *jet-set* fait rêver. Si un monde sépare l'engagement social des Cowboys fringants, le rayonnement international de Simple Plan et l'insouciance musicale des Trois Accords, c'est dans ses différences que réside l'inspiration culturelle des jeunes de la capitale.

Dans le sondage CROP réalisé pour le SOLEIL en juillet, les citoyens de 25 à 35 ans étaient invités à nommer l'artiste de la scène québécoise qu'ils trouvent le plus inspirant. Les Cowboys fringants, Simple Plan et les Trois Accords obtiennent la part du lion, récoltant collectivement près de 30% des appuis.

Comme la question a été posée du 11 au 24 juillet, en pleine effervescence du Festival d'été lors duquel les trois formations tenaient la tête d'affiche, l'exposition médiatique des favoris a pu influencer le choix des sondés. L'auteur-compositeur Robert Léger y voit toutefois le reflet d'une réalité plus profonde.

« Juste dans le terme *inspirant* utilisé dans le sondage, on a déjà quelque chose, affirme-t-il. On parle de ce qui nous nourrit, de ce qui allume ceux qui achètent des albums. Ça montre une tendance que les gens de l'industrie devraient donc remarquer. »

**« Les Lara Fabian, Céline Dion et autres ont énormément de talent et ce sont des artistes qui méritent le respect, mais leur musique ne plaît pas à une bonne partie des 25 à 35 ans »**

Membre du groupe Beau Dommage et auteur des ouvrages *Écrire une chanson* et *La Chanson québécoise en question*, Robert Léger dénote dans le succès des Trois Accords et des Cowboys fringants, mais aussi dans la popularité d'artistes comme Loco Locass ou Mes Aïeux, un retour à des valeurs musicales propres à la Belle Province.

« Ils seraient parfaitement inimaginables à Toulouse, en Suisse ou ailleurs. Plusieurs artistes ont des ingrédients d'ici dans leur musique, mais jamais autant enracinés que les Trois Accords et les Cowboys fringants. Il y a vraiment dans les thèmes et la musique quelque chose qui est vraiment québécois. »

Par un « amalgame forgé dans les années 70 » où se rencontrent le folk, le blues, le rock, la chanson française et une instrumentation qui marie les guitares, violons et accordéons, Robert Léger voit resurgir une personnalité musicale forte au Québec.

MUSIQUE ET POLITIQUE

Le claviériste et flûtiste de Beau Dommage dénote un rapprochement évident entre l'attrait des jeunes Québécois pour les Cowboys fringants ou Les Trois Accords et le rapport qu'ils entretiennent avec la sphère politique. Du désir profond de changer les choses à celui d'occuper les thèmes importants au profit d'une insouciance beaucoup plus rassurante, les groupes musicaux rejoindraient les préoccupations sociales de ceux qui les écoutent.

« Les textes des Cowboys expriment à la fois une déception et un appel au changement, analyse-t-il. Ils ne sont pas très loin de Loco Locass, mais ils tiennent un discours plus accessible, plus inclusif. Le hip-hop, c'est dru, c'est moins rassembleur. »

À l'autre extrême, Les Trois Accords auraient préféré la

rigolade au militantisme, l'autodérision à l'action. « Et ils ont presque autant raison! », s'exclame Robert Léger. Ils ont baissé les bras, ils ont dit: « mon Dieu que c'est décourageant, vaut mieux en rire! » Il y a deux façons de regarder la photo: vouloir la toucher ou la coller dans l'album en disant: « c'est drôle, c'est de ça qu'on a l'air ». C'est, je pense, deux penchants qui habitent le Québécois de 30 ans quand il se présente aux urnes. »

SITUATION CLASSIQUE

Si les Cowboys fringants, Les Trois Accords et Simple Plan semblent représenter les orientations maîtresses dans le tableau musical actuel, les styles défendus par ces derniers n'auraient, eux, rien de très original.

« À presque chaque époque de l'histoire récente, on aurait pu voir un peu les mêmes tendances, sauf dans les années 80 où la musique engagée était moins présente. Après le référendum, même Paul Piché, à part avec *Coches oui coches non*, ne le faisait plus », juge Serge Lacasse, professeur de musique populaire à l'Université Laval.

« Le fait que la musique des Cowboys fringants soit engagée n'a rien de surprenant, ajoute-t-il. Ça s'est passé à plusieurs époques et depuis quelque temps, on remarque une recrudescence d'une chanson engagée qui s'exprime par le texte, mais aussi par le choix des instruments et des sonorités plus acoustiques. »

Dans l'humour des Trois Accords, Serge Lacasse et Robert Léger remarquent une filiation certaine avec les pièces musicales de groupes humoristiques comme Rock et belles oreilles.

Quant à Simple Plan, c'est la fierté de voir des « p'tits Québécois » réussir à l'échelle internationale qui rallierait les fans. « Ils entrent dans l'esprit des groupes anglophones populaires mondialement comme Coldplay, analyse M. Lacasse. La médiatisation y joue un grand rôle. C'est inspirant de s'identifier à des gens d'ici qui parlent français, mais qui font de la musique internationale. Des groupes comme Men without Hats ont évolué dans une dynamique similaire il y a quelques années. »

L'aspect jeune et branché jouerait aussi pour beaucoup dans l'attachement de la jeunesse québécoise pour le groupe montréalais.

« Ils portent le flambeau de l'ouverture internationale qui réussit d'une façon qu'on pourrait dire « non québécoise », ajoute Robert Léger. Les Lara Fabian, Céline Dion et autres ont énormément de talent et ce sont des artistes qui méritent le respect, mais leur musique ne plaît pas à une bonne partie des 25 à 35 ans. »

Au-delà des considérations sociologiques et historiques, le compositeur de Beau Dommage rappelle qu'à la base, le facteur premier de la réussite demeure le talent. Les jeunes mélomanes sont rarement dupes: quand la musique est mauvaise, il demeure plus difficile de se bâtir un public.

« Quand on analyse le succès d'un artiste, je suis toujours étonné de voir à quel point on évacue la qualité, lance-t-il. C'est du gros bon sens. S'ils sont populaires, c'est parce qu'ils sont bons! Ils écrivent, chantent et jouent mieux que la moyenne des ours qui leur font concurrence! »



Membre du groupe Beau Dommage et auteur des ouvrages « Écrire une chanson » et « La Chanson québécoise en question », Robert Léger dénote un rapprochement évident entre l'attrait des jeunes Québécois pour les Cowboys fringants ou Les Trois Accords et le rapport qu'ils entretiennent avec la sphère politique.

**Concours BLUE RODEO**

Nouvel album présentement en vente en magasin.

À GAGNER :

- 10 albums « Are you ready »,
- + 1 paire de billets pour le spectacle du 15 septembre au Capitole et une rencontre avec le groupe
- 1 discographie complète du groupe (10 disques compacts)

Pour participer, répondez à la question suivante : Qui est Rena pour Jim Cuddy?

Postez votre bulletin de participation à :

Concours « BLUE RODEO » C.P. 15180  
Québec (Québec) G1K 7X2  
ou déposez-le à nos bureaux au  
410, boul. Charest Est

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (jour) : \_\_\_\_\_

Réponse : \_\_\_\_\_

LE SOLEIL WARNER MUSIC CANADA

# Opéra

## DE QUÉBEC

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

SAISON 2005-2006

Chef d'orchestre  
Giovanni REGGIOLI

Mise en scène  
et scénographie originale  
de John PASCOE  
pour l'Opéra de Québec

Madama Butterfly  
Lyne FORTIN

## Madama Butterfly

de PUCCINI

22, 25, 27 et 29 octobre 2005

## Le Gala de l'Opéra

Activité bénéfique, hors abonnement  
8 décembre 2005  
Chef d'orchestre : Tyrone Paterson

## Carmen

de BIZET

13, 16, 18 et 20 mai 2006

Chef d'orchestre  
Willie Anthony WATERS

Mise en scène  
Louise MARLEAU

Scénographie originale  
de Michel ROBIDAS  
pour l'Opéra de Québec

Carmen  
Nora SOUROUZIAN



simons  
commanditaire exclusif  
de la production

Hydro Québec  
commanditaire  
de la production

### ABONNEMENT

à partir de 57,91 \$ pour 2 opéras !

(418) 529-0688

www.operadequebec.qc.ca

Grand Théâtre  
de Québec

Conseil des Arts  
du Canada

VILLE DE  
QUÉBEC

LE SOLEIL

Grand Théâtre  
de Québec

# Opéra

## DE QUÉBEC

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

22 octobre à 19 h, 25, 27 et 29 octobre à 20 h

Chef d'orchestre : Giovanni REGGIOLI

Mise en scène et scénographie originale : John PASCOE pour l'Opéra de Québec

Lyne FORTIN, Allyson MCHARDY, David POMEROY, Marc BELLEAU, Benoît BOUTET

Le Chœur de l'Opéra de Québec / L'Orchestre symphonique de Québec

## Madama Butterfly

PUCCINI

simons  
commanditaire exclusif  
de la production

Billets : 529-0688  
et au GTA : 643-8131

Grand Théâtre  
de Québec

Conseil des Arts  
du Canada

VILLE DE  
QUÉBEC

Grand Théâtre  
de Québec

Commanditaire  
du site

Commanditaire  
de Carmen

Hydro Québec

BANQUE NATIONALE

www.operadequebec.qc.ca

Billetech

LE SOLEIL



RAPHAEL

Une invitation  
au voyage

DAPHNÉ BÉDARD

DBedard@lesoleil.com

■ Visage anguleux, lèvres charnues, cheveux soigneusement décoiffés, Raphael a une gueule de star. Mais il est heureusement bien plus que ça. Peu connu chez nous, le chanteur fait présentement un tabac en France. « L'un des meilleurs espoirs de la chanson rock française », a écrit à son sujet le quotidien *L'Humanité*.

Le troisième opus de l'artiste, *Caravane*, s'est déjà vendu à plus de 350 000 exemplaires. Il vient d'arriver sur les tablettes de nos disquaires. L'album de l'auteur-compositeur-interprète se révèle une véritable invitation au voyage. La route, les départs, le temps qui passe sont des thèmes récurrents sous la plume de Raphael. En entrevue téléphonique, l'artiste dit étonnamment ne pas avoir un esprit nomade et ne pas être un grand voyageur. « Dans mes textes, je réfère plutôt à la liberté et à l'idée de ne pas avoir d'attaches. » Est-ce qu'on va reprendre la route/Est-ce que nous sommes proches de la nuit/Est-ce que ce monde a le vertige/Est-ce qu'on sera un jour punis, chante-t-il dans *Caravane*, la pièce-titre de l'album et premier simple sorti en France.

L'auteur aux airs romantiques parle également d'amour et pas toujours de façon pessimiste comme dans *C'est bon aujourd'hui*. C'est bon aujourd'hui d'être en vie/De voir les petits enfants/Et de sentir ta peau/Près de moi/Cherchant la caresse.

Après un premier CD qu'il qualifie de « plus rock » (*Hôtel de l'univers*) et un deuxième d'« assez intellectuel et compliqué » (*La Réalité*), le Boulonnais a voulu simplifier sa musique. Les guitares et le piano prédominent. Des sonorités latines ponctuent aussi quelques-unes des chansons de l'album. Le guitariste portoricain, Carlos Alomar, qui a travaillé avec David Bowie — une des idoles de Raphael —, est responsable de cette touche venue du sud. « Carlos a emmené le côté intrépide à la musique de l'album, un trait typiquement latin », décrit-il.

#### PIANO, SAXOPHONE ET GUITARE

Un retour aux sources pour Raphael, qui est né d'une mère argentine et d'un père russe. Raphael Haroche a vite compris que c'est « tout petit la planète » surtout quand on la découvre à travers la musique. Enfant, il a été bercé de chants slaves et des rythmes sud-américains. Il a tout naturellement appris le piano, le saxophone et la guitare. Aujourd'hui, il compose et joue de la musique, écrit et chante ses mots, en plus de réaliser ses albums. « Pour moi, ce n'est pas une question de contrôle. C'est juste important pour moi de rester présent pour ne pas me laisser emmener là où je ne veux pas aller, explique-t-il. Quand tu crées quelque chose, tu le ressens et tu sais à quoi le final devrait ressembler. »

Mais au-delà de la musique, c'est la voix caractéristique de Raphael qui accroche l'oreille. Une voix aérienne, assez aiguë, qui appelle à l'intimité, un peu à l'image de Carla Bruni chez les femmes. On aime ou on n'aime pas. Reste que Raphael est de plus en plus populaire en France depuis qu'il est sorti de l'anonymat, il y a quelques années, grâce à la chanson *Sur la route*, interprétée avec Jean-Louis Aubert. Son deuxième album, paru en 2003, l'a emmené en tournée à la rencontre de ses fans.

Raphael n'a jamais mis les pieds au Québec, un manque qu'il comblera en janvier. Les dates et les lieux restent à confirmer. Dès l'automne, il entreprendra une tournée de spectacles en Europe qui le conduira notamment à l'Olympia.

Sa voix aérienne,  
assez aiguë, appelle  
à l'intimité, un peu  
à l'image de Carla Bruni  
chez les femmes



le Théâtre

du Trident

BANQUE NATIONALE  
Partenaire de saison

LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE

ABONNEMENT  
à compter de 15\$ le billet

SAISON 2005-2006



De ANNE HÉBERT  
Mise en scène de ERIC JEAN



De GEORGE BERNARD SHAW  
Mise en scène de GILL CHAMPAGNE



De JEAN-ROCK GAUDREAU  
Mise en scène de JEAN-PAUL VIOT



De MILAN KUNDERA  
Mise en scène de MARTIN GENEST



De ERIC-EMMANUEL SCHMITT  
Mise en scène de LORRAINE CÔTE

643-8131 www.lettrident.com





★★★★  
POP

### PAUL MCCARTNEY : COMME LE BON VIN

À elle seule, la carrière de Paul McCartney s'étend sur plus d'années que l'auteur de ces lignes en a vu dans sa vie. On ne prétendra donc pas avoir entendu tout ce que l'ex-Beatle a produit au fil du temps. Ce que l'on peut toutefois affirmer, c'est que Sir Paul est parvenu, avec *Chaos and Creation in the Backyard*, son 20<sup>e</sup> album solo, à créer un opus digne d'une royauté de la musique de sa stature. Sur ce premier album co-réalisé par Nigel Godrich (Travis, Radiohead, Beck), McCartney renoue avec la pop rêveuse qui a fait sa marque au fil des ans, à la différence qu'on ne retrouve ici rien de l'habituelle surcharge orchestrale au goût parfois discutable. Malgré une légèreté admise et des textes privilégiant la romance, *Chaos...* est une collection de titres qui a visiblement bénéficié d'un travail sérieux de collaboration à la réalisation. D'une part, Godrich est parvenu à tirer le maximum de McCartney, qu'il a convaincu de jouer de tous les instruments sur cet album ! D'autre part, McCartney a fourni au réalisateur parmi ses meilleures pièces des dernières années, dont plusieurs ballades à la construction particulièrement recherchée. Du nombre, plusieurs deviendront des favorites instantanées, notamment les ballades *Jenny Wren*, à la guitare acoustique, et *At the Mercy*, au piano, les souriantes *Fine Line*, premier extrait de l'album, *Promise to You Girl*, avec ses harmonies vocales *beatlesques*, et *Too Much Rain*. Kathleen Lavoie  
**Paul McCartney** *Chaos and Creation in the Backyard* (Capitol—EMI)

## AUTRES SORTIES

<b>Absence</b>	<i>From Your Grave</i>
<b>Alison Moyet</b>	<i>Voice</i>
<b>Amy Rigby</b>	<i>Little Fugitive</i>
<b>Augustana</b>	<i>All the Stars and Boulevards</i>
<b>Black Watch</b>	<i>The Innercity Garden</i>
<b>Bruce Springsteen</b>	<i>VH1 Storytellers</i>
<b>Chin Up Chin Up</b>	<i>Chin Up Chin Up</i>
<b>Cocorosie</b>	<i>Noah's Ark</i>
<b>Divorce</b>	<i>The Gifted Program</i>
<b>Fine China</b>	<i>The Jaws of Life</i>
<b>Hedley</b>	<i>Hedley</i>
<b>Hope Partlow</b>	<i>Who We Are</i>
<b>Howard Jones</b>	<i>Revolution of the Heart</i>
<b>Joan Baez</b>	<i>Bowery Songs</i>
<b>Johnny Cash</b>	<i>The Legend</i>
<b>Make Believe</b>	<i>Shock of Being</i>
<b>Natalie Imbruglia</b>	<i>Counting Down the Days</i>
<b>Old Time Relijun</b>	<i>2012</i>
<b>Rolling Stones</b>	<i>A Bigger Bang</i>
<b>Sarah McLachlan</b>	<i>Bloom Remixed</i>
<b>Socratic</b>	<i>Lunch for the Sky</i>
<b>Sybris</b>	<i>Sybris</i>
<b>Symphorce</b>	<i>Godspeed</i>
<b>Terry Reid</b>	<i>Superlungs</i>
<b>The Ex</b>	<i>Period</i>
<b>Vendetta Red</b>	<i>Sisters of the Red Death</i>



★★★★  
FOLK

### SACRÉ DEVENDRA

Curieux phénomène que ce Devendra Banhart. Malgré ses airs de jeune hippie nonchalant, il reste l'un des instigateurs du renouveau folk américain. Loin d'être un puriste nostalgique, on sent chez lui une inspiration généreuse et troublante. Découvert par Michael Gira (Swans, Angels of Light) en 2002, Banhart en est déjà à son quatrième CD. Avec *Cripple Crow*, il propose d'ailleurs une fresque ambitieuse de 75 minutes qui rassemble plus de 22 chansons. Sa musique gagne désormais en ampleur grâce à une production mieux contrôlée qu'auparavant. Des influences sud-américaines aux arrangements somptueux, on peut dire que Banhart signe son œuvre la plus foisonnante à ce jour. Des morceaux tels *Now That I Know*, *Heard Somebody Say* ou *I Love That Man* prouvent que cette figure iconoclaste du Texas est toujours capable de dénicher de sublimes mélodies. Par-dessus tout, la voix de Banhart dégage autant d'émotions fortes que de splendeurs cachées. En magasin dès mardi.

David Cantin (collaboration spéciale)  
**Devendra Banhart** *Cripple Crow* (XL Recordings—Select)



★★★★1/2

ÉLECTRONICA

### TEXTURES SAVANTES

Pour ceux qui trouvent que la musique électronique ne va nulle part ces temps-ci, on recommande fortement l'écoute du deuxième album d'Isolée. Entre la house minimale et la techno hypnotique, *We Are Monster* poursuit avec conviction le travail déjà amorcé sur *Rest* en 2000. De son vrai nom Rako Müller, l'Allemand Isolée fait partie de ces artistes méticuleux qui n'enchaînent pas les pièces instrumentales au hasard. Forcément novateur, son style s'inspire beaucoup de certains motifs du jazz-rock et de la pop contemporaine. Tout au long de *We Are Monster*, on découvre un album drôlement bien construit, qui ne répète pas à l'outrance les mêmes formules rythmiques. Il faut dire que Müller possède une manière très personnelle de jumeler les boucles sonores et les textures répétitives. Certains détails finissent souvent par remanier la structure globale du morceau. On entend même des influences surf sur un titre comme *Schrapnell*, avec sa ligne de guitare obsédante. De plus, l'exercice ne tourne jamais en rond inutilement. Dans le genre, un modèle à suivre. D.C.

**Isolée** *We Are Monster* (Playhouse—Statik)



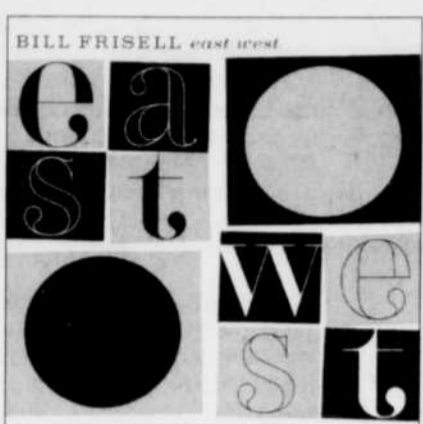
★★★★1/2

CHANSON

### SURPRENANT

La gagnante de *Star Académie II*, Stéphanie Lapointe, livre un premier album meilleur que tout ce qu'on aurait pu imaginer sortir de l'usine à vedettes. Plus encore, *Sur le fil* est un disque abouti, d'une cohérence sans faille et qui se situe au-dessus du niveau moyen de la production québécoise actuelle. C'est un CD plein de douceur, de sensibilité et de fragilité, à l'image de la jeune femme qui n'a vu douter de son talent jusqu'à la finale. Ses doutes semblent l'avoir servi puisqu'elle a pris le temps de bien choisir ses collaborateurs et de définir son univers. La délicatesse des arrangements de Francis Collard (Ariane Moffatt) soutient joliment la voix cristalline de la chanteuse, tout en retenue. C'est doux comme une brise d'été et, d'une chanson à une autre, on s'envole sur un nuage. Les textes, signés notamment par Dave Richard, Catherine Durand et Jean-Christophe Boies (Projet Orange), sont fort bien écrits. L'évocation laisse place à l'imagination et la réserve dans les mots colle bien à la personnalité de Stéphanie Lapointe.

Valérie Lesage (collaboration spéciale)  
**Stéphanie Lapointe** *Sur le fil* (Musicor)



★★★

JAZZ

### FRISELL EN DOUBLE

Bill Frisell outrepassa depuis des années les strictes frontières du jazz pour toucher à des territoires résolument bluegrass, roots, folk, parfois world. Guitarriste techniquement limité mais en parfaite maîtrise d'une palette sonore unique, Frisell est l'incarnation même de l'éclectisme. C'est ce qu'on retrouve sur ces deux disques enregistrés *live* en deux temps. *East West* en est le titre, bipolaire la direction. Un set à New York, un autre en Californie. Deux trios différents. Versant West d'abord : six pièces, la plupart des compositions. On déploie en long ce folk américain. Versant East : une dizaine de morceaux plus courts, empruntés à Gershwin, Cash, Willie Nelson, entre autres. Nous dirons ici qu'il s'agit de folk-jazz. Et alors ? Alors partout Frisell fait montre de son talent de créateur d'ambiances épurées, planantes. Les notes sont rondes, onduyantes, la pédale à effets joue à plein. Un voyage en terre américaine sur rythmes lents, dans un espace sonore très flottant qui manque parfois de tonus. Pas le plus grand Frisell, mais un portrait intéressant.

Guillaume Bourgault-Côté (collaboration spéciale)  
**Bill Frisell** *East West* (Nonesuch)



★★★

JAZZ VOCAL

### L'ÉTONNEMENT DE LA NON-SURPRISE

Sur le fond, il n'y a pas grand-chose à redire : la Canadienne Emilie-Claire Barlow possède une voix intéressante, au timbre clair, assez sensible et très flexible. Son groupe n'est pas mal fichu non plus, les arrangements de ce *Like a Lover* s'avèrent corrects. Tout est *sweet*. Tellement que ça en est presque ennuyant. Le quatrième disque de Barlow reprend la formule 1000 fois testée de l'album confortable, joliment fait, poli, peaufiné, mais tellement pas surprenant que la chose étonne presque... En ce sens qu'on imagine mal pourquoi ces Samina, Sonia Johnson et autres chanteuses émergentes tiennent absolument à pondre un disque qui a l'air d'un examen de conservatoire, où les thèmes seraient imposés. Et donc on retrouve dans ce Barlow ce qu'on retrouve partout ailleurs : des classiques hyper classiques, choisis dans le rayon des meilleurs vendeurs. Par exemple Gershwin et Carlos Jobim, chacun deux fois. Il y a certes un swing correct, une énergie bien transmise, mais ce disque n'éveille aucune passion. G.B.-C.

**Emilie-Claire Barlow** *Like a Lover* (Empress Music Group—Fusion III)



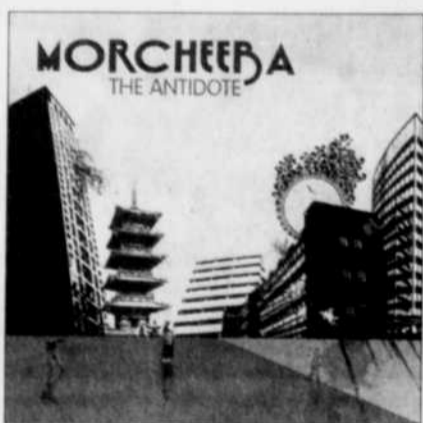
★★1/2

ROCK

### DES HAUTS ET DES BAS

Sais pas si c'est possible d'user un CD à la corde, mais mon exemplaire de *Frosting on the Beater* (1993) des Posies doit s'en approcher. Parce que ce groupe power-pop de Seattle possédait ce talent rare de marier de sublimes mélodies et harmonies vocales à un mur de guitares distortionnées. Puis, histoire classique, les gars des Posies ont perdu la touche, se sont séparés et... reviennent avec *Every Kind of Light*. Un peu comme avec une ancienne flamme perdue de vue, c'est difficile de ne pas comparer avec ce que c'était et ce que c'est devenu. Il y a encore, ici et là, des moments de pure jouissance : *Last Crawl*, une complainte mélancolique à souhait, ou *Could He Treat You Better?*, un blues-rock down-tempo bien torché. Mais d'autres sont d'une platitude ! Comme *That Don't Fly*, qui ressemble à du sous-Paul McCartney avec les Wings (c'est dire...). Bref, des hauts, des bas. Après sept ans, je m'attendais à mieux. Peut-être trop. Des fois, vaud mieux garder ses illusions.

Éric Moreault (collaboration spéciale)  
**The Posies** *Every Kind of Light* (Ryko)



★★★

POP

### MONSTRE HYBRIDE

Avant toute chose, il faut rendre à Morcheeba ce qui appartient à Morcheeba : avec *The Antidote*, les frères Godfrey ont réinventé leur formation. Après s'être cherchés beaucoup — sans se trouver — sur *Fragments of Freedom* (2000) et *Charango* (2002), les deux Godfrey ont métamorphosé leur groupe trip-hop en formation pop aux accents psychédélics. Ils l'ont fait en troquant leur chanteuse Skye Edwards par Daisey Martey, dont la voix évoque justement celle de Grace Slick (Jefferson Airplane), tout en puissance et en souplesse. Ils ont aussi effectué ce tour de passe-passe en misant sur des effets de guitares éprouvés. Bien sûr, on reconnaît, sous cette transformation stupéfiante, la langue caractéristique de leur musique. Pour certains, *The Antidote* représentera l'incarnation abjecte d'un monstre hybride créé par des alchimistes sonores fous et ils s'enfuiront en courant. D'autres se laisseront séduire l'oreille par, en bout de ligne, une combinaison réussie d'ingrédients disparates qui forment une pop particulière et, ma foi, agréable. Même si les Godfrey n'ont rien inventé, ils n'ont, au moins, aucune prétention. E.M.  
**Morcheeba** *The Antidote* (Echo Label)

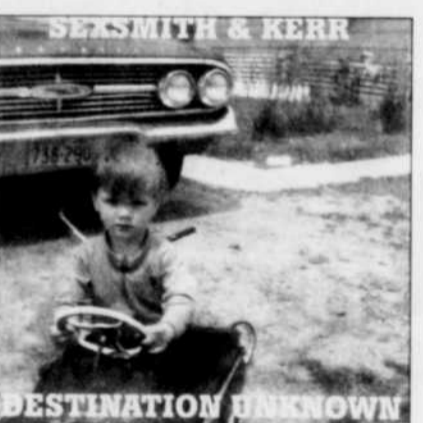


★★★★1/2

COUNTRY-POP

### L'ÉTOILE DU MISSISSIPPI

Avec la semi-retraite de Shania Twain, l'autre reine du country, Faith Hill, n'a eu aucune peine à reprendre le trône. Son plus récent album, *Fireflies*, continue de cartonner sur les palmarès tant général que country, plus d'un mois après sa sortie. La chanteuse y fait la preuve qu'elle est plus que jamais une valeur sûre et une voix exceptionnelle. En 13 chansons, elle couvre tous les volets de cette musique populaire, avec une interprétation sans faille et des arrangements exceptionnels. La catastrophe de l'ouragan Katrina n'est peut-être pas étrangère au succès de la pièce *Mississippi Girl*, mais la chanson n'avait pas vraiment besoin de cela pour accrocher son public. N'empêche que la belle Faith est directement impliquée puisqu'elle est la marraine honorifique du Audrey Hepburn Care Center de l'Hôpital pour enfants de La Nouvelle-Orléans. Mais revenons à *Fireflies* : la pièce-titre vaut à elle seule l'écoute de l'album. On ne peut que craquer pour *Mississippi Girl*, sourire à *Deary Beloved* où Faith semble s'amuser à jouer à Shania, et être ébranlé par son questionnement dans *We've Got Nothing But Love to Prove*. Michel Truchon  
**Faith Hill** *Fireflies* (Warner Bros.)



★★★★1/2

FOLK

### SIMPLE DE VÉRITÉ

Qu'arrive-t-il lorsqu'on sort du placard une relation musicale de plus de 20 ans ? Un album, forcément. Avec *Destination Unknown*, première création commune de la *songwriter* canadienne Ron Sexsmith et de son collaborateur de longue date, le multi-instrumentiste Don Kerr, c'est tout le romantisme et la finesse du premier, seul auteur des pièces du disque, lié à la compétence vocale et instrumentale du second (batterie, percussions, harmonies vocales, violoncelle, ukulélé), qui éclate en 13 pièces où la nostalgie à la part belle. L'écriture sensible de Sexsmith ne déroge pas ici de son habituelle ligne, mais bénéficie de façon étonnante des harmonies vocales judicieuses de Kerr, sans parler de son apport instrumental, qui colore par sa variété les ballades du troubadour. Réalisée avec goût par les deux musiciens, *Destination Unknown* constitue une suggestion aussi enveloppante que rassurante, d'une simplicité pleine de vérité. On n'en attendait pas moins de Sexsmith & Kerr, un duo se disant inspiré des Everly Brothers, à qui on peut sans gêne les comparer. K.L.  
**Sexsmith & Kerr** *Destination Unknown* (Ronboy Rhymes—Wargner)

## DVD

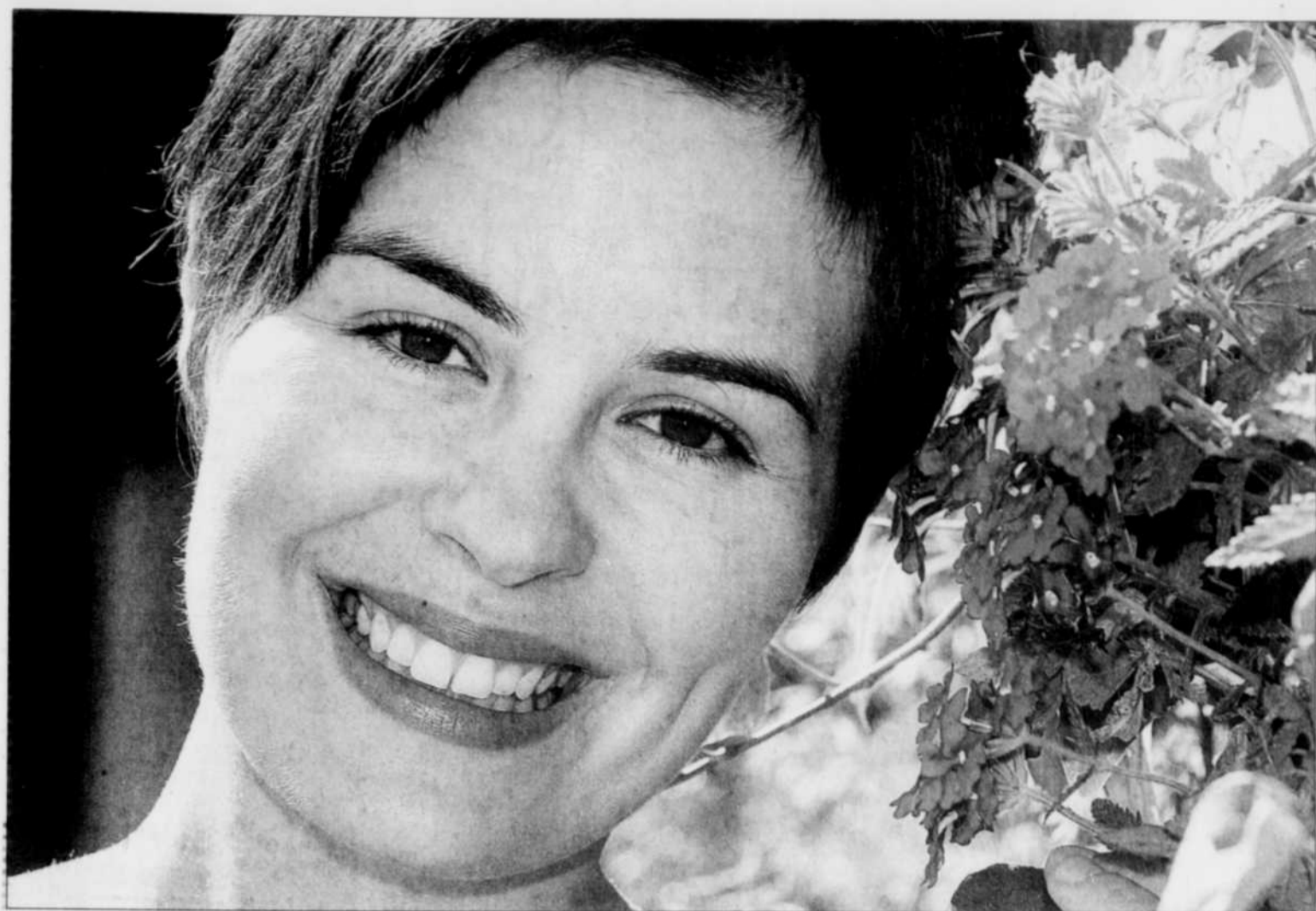


★★★

CLASSIQUE DVD

### FIN DE CARRIÈRE

Ceux pour qui leur premier contact avec Fischer-Dieskau sera ce DVD réalisé à partir d'un récépissé au Feldkirch Schubertiade en 1991, alors qu'il avait 66 ans, n'auront qu'une vision imparfaite de celui souvent considéré comme le plus illustre interprète du lied de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Pour ce faire, ils devront se référer aux trois précédentes versions discographiques qu'il a réalisées de ce même *Die schöne Müllerin* (*La Belle Meunière*) de Schubert. La voix que l'on y entend a été altérée par le temps et le grand baryton allemand mise plus sur les poèmes de Müller que sur la musique de Schubert ; au point de laisser croire qu'il se fait plus « diseur » que « chanteur ». Par contre, son extraordinaire présence et son pouvoir de communication sont demeurés intacts. Ce qui fait de ce « testament » un document inestimable, en dépit du jeu d'une grande correction mais à court de poésie du pianiste Andras Schiff. Une passionnante entrevue, où Fischer-Dieskau livre ses impressions sur les enregistrements et ses relations avec le public, s'ajoute à ce DVD.  
Marc Samson (collaboration spéciale)  
**Franz Schubert** *Die schöne Müllerin* — Fischer-Dieskau — Schiff (TDR)



Avec ces yeux, ce visage, ce sourire, Ariane Gauthier a dû se défier du succès facile et de la médiatisation instantanée.

# Le cœur de pomme d'Ariane Gauthier

RÉGIS TREMBLAY

Rtremblay@lesoleil.com

■ Ariane Gauthier n'est pas l'une de ces petites chanteuses qui feraient tout, ou presque, pour devenir stars! Même si elle rêve depuis toujours de chanter ses propres chansons sur scène et sur disque, un rêve qui se réalise aujourd'hui, Ariane Gauthier ne va pas sacrifier sa vraie vie pour une chanson.

« Je ne vais pas partir en folle! Je ne veux pas suivre le courant et me mettre à la mode à tout prix. Ça ne me dérange pas de ne pas conquérir le monde! » On ne risque donc pas de la retrouver un jour sur une scène à Las Vegas...

N'empêche qu'Ariane Gauthier impressionne déjà avec son premier CD, intitulé *Mon cœur est une pomme*. Un disque que vous ne risquez pas d'entendre sur les ondes des radios commerciales. Des chansons de styles très variés, qui vont de la chansonnette parisienne, comme on disait naguère (*Frida, En solo*), aux airs de cabaret tragique avec effets de voix opératiques (*Je ne t'aime pas*). Un disque qui nous entraîne de surprise en étonnement, avec des musiques et des textes signés Ariane Gauthier.

Avec ces yeux, ce visage, ce sourire, on se dit que cette jeune femme très photogénique a dû mettre une bonne partie de son énergie à éviter les pièges du succès facile et de la médiatisation instantanée. De fait, à partir de 2002, année où elle devenait la Juliette de la comédie musicale *Roméo et Juliette*, Ariane Gauthier a reçu beaucoup d'offres, confirme-t-elle: « J'ai eu plein de propositions pour devenir une chanteuse à la mode, mais ça ne me parlait pas. Et puis un jour, un producteur est venu me voir, après une représentation de la comédie musicale *Rent*, où je jouais Maureen, pour me proposer d'enregistrer un disque sur lequel j'aurais carte blanche. Plusieurs préférèrent se faire dire ce qu'ils ont à faire, c'est plus rassurant. Pas moi! »

### LIBERTÉ

C'est pourquoi, sur la pochette du disque, il est écrit: « Merci Yves-François Blanchet pour la liberté! » Une liberté dont elle s'est servie avec une surprenante maturité. Cette fille n'a pas seulement une voix; elle a aussi une tête sur les épaules.

Ariane Gauthier a toujours vécu en musique.

Cette fille de Bleuets transplantés en Outaouais a connu un milieu familial favorisant: « Je n'avais que deux ans, et ma mère me parlait en chantant. Le jeu, c'est que je devais lui répondre de même! C'est ainsi que toute jeune, j'ai vécu dans une sorte de comédie musicale quotidienne! »

**« Je n'avais que deux ans, et ma mère me parlait en chantant. Le jeu, c'est que je devais lui répondre de même. J'ai vécu dans une sorte de comédie musicale quotidienne! »**

Elle a étudié le violon, le piano, la danse et le chant. Elle fait de la scène dès l'âge de 12 ans. À 18 ans, elle faisait partie d'un spectacle qui allait donner 75 représentations au Casino de Montréal. Mais elle n'est pas pour autant une arriviste du *show business*. La rencontre la plus marquante de sa jeune vie d'artiste a pour nom Claude Léveillé...

« En 2000, j'ai assisté à son spectacle, et j'ai pleuré du début à la fin. Dès lors, j'ai su quelle sorte d'artiste je voulais être. Il me fallait être authentique, d'abord et avant tout... Je suis allée le voir après la représentation, et nous avons beaucoup parlé. Par la suite, il m'a prise sous son aile, un peu comme si j'étais son enfant. »

Quel est le plus grand conseil que Léveillé lui ait donné? « La phrase que j'ai retenue ne s'applique pas à la carrière musicale, mais à la vie en général. Cet homme qui a perdu son fils unique m'a dit alors... "Ce qui compte dans la vie, c'est: un homme, une femme, un enfant!" Pour rien au monde je ne voudrais passer à côté de cette vérité. Pas même pour la gloire! »

Une coproduction du Théâtre Sortie de Secours et du Théâtre Tesri Duniya

# BHOPAL

Recit d'une catastrophe oubliée

Texte de Rahul Verma  
Traduction de Paul Lefebvre

Mise en scène: Philippe Sotkewitz

Interprètes: Pierre Gauthier, Chloé Lal, Pénélope Laroche, Richard Lemire, Marie-France Larivière, André Asselin, Yvanick Gauthier, Agnès Gauthier

Équipe de création: Élodie et conception décors: Christian Fontaine

Conception costumes: Marie-France Larivière

Assistante à la mise en scène: Coline Brassard

**du 6 au 24 septembre 2005**

THÉÂTRE | 2, RUE CRÉMAZIE EST, QUÉBEC  
PÉRISCOPE | (418) 529-2183

LA SOCIÉTÉ DU PALAIS MONTCALM PRÉSENTE

DANS LE CADRE DE LA SÉRIE PRÉLUDE

## COTE D'ÉCOUTE

RÉMI BOLDUC  
JAZZ ENSEMBLE

Rémi Bolduc, saxophone  
Sheila Hannigan, violoncelle  
John Roney, piano

**Jeudi 15 septembre à 20 h**

AUDITORIUM JOSEPH-LAVERGNE  
(Bibliothèque Gabrielle-Roy)  
350, rue St-Joseph

En collaboration avec L'Institut canadien de Québec

Billetterie : (418) 691-7400

DANS LE CADRE DE LA SÉRIE LES RADIO-CONCERTS CLASSIQUE & COMPAGNIE

## MESLANGES HARMONIQUES

LES BORÉADES DE MONTRÉAL

Au programme: danses, fantaisies et choréies aux instruments en France aux XVIe et XVIIe siècles

**Mardi 27 septembre à 20 h**

CATHÉDRALE DE LA SAINTE-TRINITÉ  
31, rue des Jardins

ESP-CE MUSIQUE 95.3

Billetterie : (418) 691-7211

L'Anglicane

Sortez de l'ordinaire...  
Visitez les artistes!

SUPPLÉMENTAIRE

SUSIE ARIOLI BAND  
avec JORDAN OFFICER  
et leur invité: STEPHEN BARRY  
SPÉCIAL 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
Jeudi 15 septembre, 20 h - 26 \$

HARMONIUM...  
une rétrospective  
par PREMIER CIEL  
Vendredi 16 septembre,  
20 h - 30 \$  
Approuvé par Serge Fiori

JIM CORCORAN  
Pages blanches  
Vendredi 23 septembre, 30 \$

Achetez 3 spectacles - dans au moins 2 séries - et obtenez 3<sup>e</sup> de rabais par billet!

SOUPER-SPECTACLE POUR 2 : ajouter 25\$ au prix des billets

INFORMATION / RÉSERVATION:  
**838-6000**  
31, rue Wolfe, Vieux-Lévis

Desjardins  
Hydro Québec

SUPPLÉMENTAIRES 7 ET 8 OCTOBRE 659-6710

LES CONSEILLERS DU Groupe Investors PRÉSENTENT

# MASSICOTTE CRAQUE

MISE EN SCÈNE: SYLVAIN MARCEL

EN TOURNEE

01 octobre	Mont-Laurier	819-623-5231
06 octobre	Dolbeau-Mistassini	418-278-5956
21 octobre	St-Jean-sur-Richelieu	450-358-3949
23 octobre	Ste-Thérèse	450-434-4006
04 novembre	L'Assomption	450-569-9198 #5
05 novembre	Shawinigan	819-536-6444
10 novembre	Trois-Rivières	819-360-9797
11 novembre	Rimouski	418-724-0800
12 novembre	Chandlar	418-689-7173
13 novembre	New-Richmond	418-392-4238
15 novembre	St-Jérôme	450-432-0660
24 novembre	Joliette	450-759-6202
29 novembre	Terrebonne	450-492-4777
10 décembre	Rivière-du-Loup	418-887-8822
15 décembre	Bellefleur	450-464-4772
18 décembre	Bellefleur	450-464-4772

SUPPLÉMENTAIRES VENDREDI 7 ET SAMEDI 8 OCTOBRE  
À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU  
RÉS. : 659-6710 ou 1 877 659-6710 www.billetech.com

POUR CHAQUE BILLET VENDU, 1 \$ SERA VERSÉ À LA FONDATION DE L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE QUÉBEC.

Mer... ure TQS

## LES CONCERTS SONS ET COULEURS

AU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

SAISON 2005-2006

Chaque concert  
Adultes : 22 \$  
Abonnés-Amis : 20 \$  
Étudiants : 15 \$

Série (5 concerts)  
Adultes : 88 \$  
Abonnés-Amis : 80 \$  
Étudiants : 60 \$

Renseignements :  
(418) 643-3377  
www.mnba.qc.ca

Musée national des beaux-arts du Québec  
Québec

Parc des Champs-de-Bataille, Québec

soirées exceptionnelles, sous la direction artistique d'Er'ella Talmi, dans le décor enchanteur du Musée et de ses salles d'exposition.

**CONTE FANTASTIQUE**  
Harpe, quatuor à cordes et contrebasse  
Samedi 17 septembre 2005, 20 h

**OMBRES BAROQUES**  
Violon baroque, hautbois baroque et clavecin  
Samedi 12 novembre 2005, 20 h

**FANTAISIE BRILLANTE**  
Flûte et guitare  
Samedi 21 janvier 2006, 20 h

**SOMMETS CLASSIQUES**  
En collaboration avec l'OSQ  
Samedi 18 mars 2006, 20 h

**L'OFFRANDE MUSICALE**  
Flûte, hautbois, basson, violon, alto, violoncelle et clavecin  
Samedi 27 mai 2006, 20 h

Le Musée national des beaux-arts du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

# Le CD de la longévité

## Yellowcard a misé sur ce qui le rend unique, soit les cordes du violoniste Sean Mackin

KATHLEEN LAVOIE  
KLavoie@lesoleil.com

Le soleil ne brille pas que sur la Californie, résidence permanente du groupe floridien Yellowcard, mais sur le groupe lui-même, qui a atteint des sommets insoupçonnés en 2003 avec l'album double platine *Ocean Avenue*, son premier sorti pour le compte d'une multinationale. À la veille de deux retours, l'un sur scène dans la capitale et l'autre sur disque, la formation espère accroître encore davantage sa notoriété. Rien de trop beau sous le soleil...



Le groupe convie d'ailleurs tous ceux qui voudront avoir un aperçu de sa nouvelle production à venir l'entendre demain, à l'Agora.

C'est de la route, entre le studio d'enregistrement et Los Angeles où il habite, que le chanteur et guitariste de Yellowcard, Ryan Key, a joint LE SOLEIL la semaine dernière. Son groupe était à mettre la touche finale à un nouvel album à paraître en janvier qu'il souhaite capable de faire graver sa formation à un autre niveau de popularité.

« Nous nous sommes donné de nombreux défis avec ce disque. On voulait qu'il soit pour nous le disque de la longévité. On a vraiment hâte que les gens puissent l'entendre », a fait savoir le leader du quintette.

Vrai que dans le monde punk-rock, la durée de vie d'une formation n'a rien d'assuré... Même les très populaires Blink 182 n'ont su résister aux affres du temps. « Il y a toujours eu beaucoup de brasse-camarade dans notre groupe, concède Key. Il y a toujours beaucoup de changements de personnel. Nous venons tous de *backgrounds* très différents, mais c'est ce mélange de personnalités très différentes qui fait l'aspect unique de notre groupe. Ce qui est certain, c'est que peu importe ce qui nous arrive, je suis certain que nous ferons tous toujours de la musique... » laisse-t-il entendre.

Et pour l'instant, c'est tout ce à quoi pensent Ryan Key (voix, guitare), Sean Mackin (voix, violon), Ben Harper (guitare), Longineu Parsons (batterie) et Pete Mosely (basse). Et l'imminente sortie de leur nouvelle galette, une production plus ambitieuse, n'est pas pour les calmer! « C'est une étape très importante pour notre groupe et nous en sommes conscients. Mais on n'a rien fait qui aille dans le sens d'un album-concept... On ne voudrait quand même pas que les gens ne nous reconnaissent pas. »

S'il y a de quoi, ce serait plutôt le contraire. Le groupe a plutôt décidé de miser sur ce qui le rend unique, soit les cordes du violoniste Sean Mackin. « Sean a vraiment monté son jeu d'un cran cette fois-ci. Avec Rodney (alto) et Christine (violoncelle), qui ont participé à chacun de nos enregistrements, ils ont vraiment travaillé fort sur les orchestrations. Ces trois-là se sont vraiment donnés à fond sur notre prochain album. Je pense qu'ils sont parvenus à créer quelque chose d'unique, une signature pour notre groupe. C'est comme si on venait de trouver un équilibre entre la formation rock de base et cette section de cordes de formation classique. C'est la première fois qu'on a suffisamment de temps et d'argent en studio pour pousser la démarche aussi loin. »

### 15 MUSICIENS CLASSIQUES EN STUDIO

Ryan Key espère que le travail de Sean Mackin sera appréciée à sa juste valeur. « C'est important que les gens réalisent que Sean ne se contente pas de jouer du violon, note-t-il. C'est aussi lui qui a écrit les arrangements de cordes et qui a dirigé l'ensemble de 15 musiciens classiques en studio », poursuit-il, vouant une admiration évidente pour son collègue de travail.

Si la mer semble au beau fixe du côté de Yellowcard, au moment même où il recommence à se produire, ce ne fut pas toujours le cas. Les premiers balbutiements de l'album à venir, entre autres, ont été particulièrement difficiles.

« On a été sur la route tellement longtemps! On se sentait comme si on n'avait rien vécu d'intéressant sur lequel on pourrait vouloir écrire. On n'avait pas de petites amies dont on aurait pu parler, pas de famille autour de nous, rien de rien! Comme Pete et moi écrivions les chansons, on s'est dit qu'il fallait aller quelque part où l'on serait capables de

rallumer la flamme. On s'est dit qu'il fallait aller à un endroit où l'on ne connaissait personne. C'est ce qu'on a fait en allant à New York. Comme on s'y est installé en hiver, on a fini par devenir un duo d'ermes introvertis enfermés dans son appartement. On a eu à creuser sous la surface. En bout de ligne, le résultat est très dense et inspiré. Ça parle principalement d'idéologies et de notre place dans le monde. »

### « Ça parle principalement d'idéologies et de notre place dans le monde »

Incontournable sujet de réflexion en ces temps troubles, l'état du monde occupe une place centrale sur cette nouvelle galette. « Nous avons une couple de chansons qui parlent de ça. Contrairement aux précédents, on ne retrouve pas d'hymnes punk-rock sur ce disque. On réfléchit plutôt sur ce qui nous entoure. Mais on n'en fait pas un traitement factuel comme émotionnel. »

### PRESTATIONS ENLEVANTES

C'est le réalisateur Neal Avron, proche collaborateur de Yellowcard, qui a une fois de plus été chargé de canaliser ces nouvelles énergies sur disque.

« De retravailler avec Neal, ça nous semblait la chose à faire, indique Ryan Key. Il fait tellement partie intégrante du processus d'enregistrement du groupe. Et puis, nous n'avons jamais prétendu être des as de l'enregistrement... Je pense que notre force tient dans nos prestations enlevantes. Personnellement, je n'ai jamais su quoi faire dans un studio. Neal, c'est la figure paternelle. Et puis, il était heureux de participer à ce projet étant donné l'approche différente que nous avons empruntée. »

Le groupe convie d'ailleurs tous ceux qui voudront avoir un aperçu de sa nouvelle production à venir l'entendre demain, à l'Agora. Fatigués de « jouer les citoyens modèles » à la maison, les cinq musiciens sont prêts à reprendre le collier. « On se prépare pour ce qui s'en vient après la sortie de l'album. On termine notre série de spectacles au Canada, puis on fait une petite tournée des États-Unis. Rien de trop gros, que des clubs de 300 à 500 personnes. Ça va rendre la tâche difficile aux fans qui voudront assister à ces spectacles, mais on veut que l'excitation des gens soit aussi forte que la nôtre à la perspective du nouvel album. »

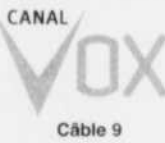
L'escalade de Québec sera la seconde d'un périple de 13 dates au pays dans le cadre de la *Wish We Were Canadian Tour*... Quoi? Sérieusement?

« Je déteste nommer des tournées, confesse Ryan Key. Je trouve que c'est la chose la plus stupide qui soit. Je me demande toujours pourquoi c'est si nécessaire. Mais dans ce cas-ci, le producteur a insisté pour qu'on le fasse. De notre côté, c'était vraiment une blague... Ça a tellement emmerdé de gens autour de nous qu'on a décidé de le garder! La vérité, c'est qu'on est fiers d'être Américains même si on a toujours beaucoup de plaisir à venir au Canada. Quand c'est le temps, je suis le premier à boire de la Molson! »

### Vous voulez y aller ?

- QUI : Sum 41, Yellowcard, Major Lee
- QUAND : demain à 18h30
- OÙ : Agora de Québec
- BILLETS : 29,50 \$
- TÉL. : (418) 691-7211

### ► Horaire des canaux locaux



SAMEDI 10 SEPTEMBRE

10h, Virage; 11h, Scope télé; 11h30, Portrait de...; 12h, Voyage mag; 12h30, Chiro-santé; 13h, À la découverte...; 13h30, Tuning & Perf.; 14h, Spécial mag; 14h30, Auberges et manoirs; 15h, Virage; 16h, Challenge Allstate; 17h, La Parole vivante; 17h30, Loisirs chasse et pêche; 18h30, Santé longue vie; 19h, Astro mag; 19h30, Scope télé; 20h, Tuning & perf.; 20h30, Voyage mag; 21h, Action moteur sport; 21h30, Habitat mag; 22h, Habitat mag plus; 22h30, Coupe quilles Univers; 23h30, Auberges et manoirs.

9h, Infocomm; 18h, La nouvelle école; 18h30, Angle 9; 19h, Vent d'est; 19h30, Ma première Place des arts; 20h, Mille et un visages; 21h, Musique urbaine; 21h30, Révélation; 22h, BoxeRock; 23h, Infocomm.

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

10h, Télébingo Rotary; 11h, Évangélisation 2000; 11h30, Son et image; 12h, Voyage mag; 12h30, Auberges et manoirs; 13h, Action moteur sport; 13h30, Tuning & perf.; 14h, Gym-med/La belle vie; 14h30, À la découverte de...; 15h, Santé longue vie; 15h30, Chiro-santé; 16h, Coupe quilles Univers; 17h, Challenge Allstate; 18h, Habitat mag; 18h30, Habitat mag plus; 19h, Portrait de...; 19h30, Spécial mag; 20h, Virage; 21h, Jardinier avec G. Hamel; 21h30, Tuning & perf.; 22h, Scope télé; 22h30, Astro mag; 23h, Son et image; 23h30, Virage plus.

9h, Infocomm; 18h, Rendez-vous chasse pêche; 19h, JRSF; 19h30, Révélation; 20h, Parole et vie; 21h, Vent d'est; 21h30, Ma première Place des arts; 22h, Mille et un visages; 23h, Infocomm.

LUNDI 12 SEPTEMBRE

10h, Tuning & performance; 10h30, Virage plus; 11h, Challenge Allstate; 12h, Portrait de...; 12h30, Habitat mag; 13h, Habitat mag plus; 13h30, Voyage mag; 14h, Loisirs chasse et pêche; 15h, Astro mag; 15h30, Virage plus; 16h, Action moteur sport; 16h30, Son et image; 17h, Auberges et manoirs; 17h30, Scope télé; 18h, Spécial mag; 18h30, Jardinier avec G. Hamel; 19h, Habitat mag; 19h30, Habitat mag plus; 20h, À la découverte de...; 20h30, Chiro-santé; 21h, En piste; 21h30, Tuning & perf.; 22h, Action moteur sport; 22h30, Gym-med/La belle vie; 23h, Santé longue vie; 23h30, Voyage mag.

10h, Si j'avais su...; 10h30, 100% école; 11h, Vent d'est; 11h30, La nouvelle école; 12h, Vidéographie; 12h30, Mille et un visages; 13h30, Parole et vie; 14h30, Infocomm; 15h30, Louise à votre service; 17h30, S.S. pour bien manger; 18h, Vidéographie; 18h30, Mille et un visages; 19h30, Le Guide de l'auto; 20h30, Moi et cie; 21h, Vidéographie; 21h30, Baromètre; 22h, Trajectoire; 22h30, La nouvelle école; 23h, Top +; 23h30, Infocomm.

MARDI 13 SEPTEMBRE

10h, Astro mag; 10h30, Chiro-santé; 11h, Loisirs chasse et pêche; 12h, Auberges et manoirs; 12h30, Spécial mag; 13h, Gym-med/La belle vie; 13h30, En piste; 14h, Tuning & perf.; 14h30, Son et image; 15h, Virage plus; 15h30, À la découverte de...; 16h, Voyage mag; 16h30, Scope télé; 17h, Habitat mag; 17h30, Habitat mag plus; 18h, Coupe quilles Univers; 19h, Astro mag; 19h30, En piste; 20h, Portrait de...; 20h30, Jardinier avec G. Hamel; 21h, Son et image; 21h30, Virage; 22h30, Virage plus; 23h, Loisirs chasse et pêche.

10h, Rendez-vous chasse et pêche; 11h, Mille et un visages; 12h, Connexion; 12h30, Le Guide de l'auto; 13h30, Moi et cie; 14h, Infocomm; 16h30, Louise à votre service; 17h30, Qui rénovel; 18h, Le livre show; 18h30, Révélation; 19h, Aparté; 19h30, Trajectoire; 20h, Si j'avais su...; 20h30, Connexion; 21h, 100% École; 21h30, Qui-dire; 22h, Que-rimo; 22h30, Rendez-vous chasse pêche; 23h30, Infocomm.

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

10h, Scope télé; 10h30, Gym-med/La belle vie; 11h, Virage plus; 11h30, Son et image; 12h, Astro mag; 12h30, Virage; 13h30, Portrait de...; 14h, Action moteur sport; 14h30, Habitat mag; 15h, Habitat mag plus; 15h30, Loisirs chasse et pêche; 16h30, Santé et longue vie; 17h, Spécial mag; 17h30, Son et image; 18h, Challenge Allstate; 19h, Action moteur sport; 19h30, Jardinier avec G. Hamel; 20h, Auberges et manoirs; 20h30, Dossier actualité; 21h30, Chiro-santé; 22h, Santé longue vie; 22h30, À la découverte de...; 23h, En piste; 23h30, Portrait de...

10h, Hathya yoga; 11h, Aparté; 11h30, Trajectoire; 12h, Qui-dire; 12h30, Qui rénovel; 13h, Que-rimo; 13h30, Révélation; 14h, Si j'avais su...; 14h30, Infocomm; 16h30, Louise à votre service; 17h30, La puce à l'oreille; 18h, Moi et cie; 18h30, Vidéographie; 19h, Doc Lapointe; 20h, LeZarts; 21h, Aparté; 21h30, Révélation; 22h, Moi et cie; 22h30, Mille et un visages; 23h30, Infocomm.

JEUDI 15 SEPTEMBRE

10h, Astro mag; 10h30, Portrait de...; 11h, Tuning & perf.; 11h30, En piste; 12h, Dossier actualité; 13h, Évangélisation 2000; 13h30, À la découverte de...; 14h, Scope télé; 14h30, Action moteur sport; 15h, Auberges et manoirs; 15h30, Gym-med/La belle vie; 16h, Jardinier avec G. Hamel; 16h30, Virage plus; 17h, Portrait de...; 17h30, Chiro-santé; 18h, À la découverte de...; 18h30, Évangélisation 2000; 19h, Auberges et manoirs; 19h30, Santé longue vie; 20h, Scope télé; 20h30, Voyage mag; 21h, Loisirs chasse et pêche; 22h, Spécial mag; 22h30, La Parole vivante; 23h, Virage.

10h, LeZarts; 11h, La nouvelle école; 11h30, Lumière du monde; 12h, 100% école; 12h30, Voix publique; 13h30, Doc Lapointe; 14h30, Infocomm; 16h30, Louise à votre service; 17h30, Que-rimo; 18h, 100% école; 18h30, Voix publique; 19h30, Qui-dire; 20h, Rendez-vous chasse pêche; 21h, LeZarts; 22h, Voix publique; 23h, Infocomm.

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

10h, Spécial mag; 10h30, Son et image; 11h, Auberges et manoirs; 11h30, Gym-med/La belle vie; 12h, Santé longue vie; 12h30, Loisirs chasse et pêche; 13h30, Virage; 14h30, Coupe quilles Univers; 15h30, Jardinier avec G. Hamel; 16h, Dossier actualité; 17h, En piste; 17h30, Tuning & perf.; 18h, Action moteur sport; 18h30, Virage plus; 19h, Son et image; 19h30, Gym-med/La belle vie; 20h, Habitat mag; 20h30, Habitat mag plus; 21h, Scope télé; 21h30, Évangélisation 2000; 22h, Tuning & perf.; 22h30, Virage plus; 23h, À la découverte de...; 23h30, Chiro-santé.

10h, Doc Lapointe; 11h, Voix publique; 12h, Qui-dire; 12h30, Mille et un visages; 13h30, LeZarts; 14h30, Infocomm; 16h30, Doc Lapointe; 17h30, LeZarts; 18h30, Aparté; 19h, La nouvelle école; 19h30, Hockey de la LHJM; 22h30, LeZarts; 23h30, Infocomm.

## PALMARÈS CHYZ 94,3 FM

### TOP 5 FRANCOPHONE

- ▲ 1 Mickey 3D / Matador
- ▲ 2 François Breut / Une saison volée
- ▲ 3 Monsieur Mono / Pleurer la mer morte
- ▲ 4 La descente du coude / L'indécence du coup
- ▲ 5 Marcel et son orchestre / Aimez-vous les uns dans les autres

### TOP 5 ANGLOPHONE

- + 1 New pornographers / Twin cinema
- + 2 Cuff the duke / Cuff the duke
- + 3 Buck 65 / Secret house against the world
- + 4 Idiewild / Warnings/Promises
- + 5 Sufjan Stevens / Illinois



J'ÉCOUTE L'AVANT-GARDE

# Précision chirurgicale

## La sonorité d'Angra affiche une couleur orchestrale quasi symphonique

RICHARD BOISVERT  
RBoisvert@lesoleil.com

■ La musique d'Angra ne manque pas de caractère. On la sent née d'une véritable passion et, parfois aussi, poussée jusqu'à un rare degré de frénésie. L'intensité de l'énergie pourrait paraître excessive n'eût été la précision chirurgicale du jeu et la clarté dans laquelle s'établissent les plans sonores et les climats. Chose certaine, le quintette brésilien s'est forgé un son bien à lui dans le concert mondial de la musique heavy metal.

Les spécialistes, qui savent s'y reconnaître à travers les étiquettes, classent Angra dans le courant power metal progressif néo-classique. C'est vrai que les traits fulgurants des guitares rivalisent de dextérité avec le flot impétueux des roulements de la batterie. Que la voix timbrée du chanteur Edu Falaschi s'épanouit sur des lignes mélodiques bien découpées, dans un vibrato expressif, entourée d'harmonies vocales recherchées. Tout cela donne effectivement à la sonorité du groupe une couleur orchestrale quasi symphonique. Mais la nature profonde d'Angra, c'est d'abord dans ses racines brésiennes qu'il faut sembler-il la chercher.

**« On essaie de marier le heavy metal qu'on a reçu des groupes étrangers avec la culture brésilienne »**

En creusant un peu, des couleurs bien traditionnelles finissent par apparaître. Angra ne fait ni dans la samba, ni dans la bossa-nova, à l'évidence. « On essaie de marier le heavy metal qu'on a reçu des groupes étrangers avec la culture brésilienne, confirme le guitariste Kiko Loureiro. On ajoute à ce rock les harmonies plus complexes et plus sophistiquées qui nous viennent de la musique du Brésil. »

On note, assez agréablement, que la voix à l'autre bout du fil s'exprime dans un français très correct. « On joue beaucoup en France, fait valoir Loureiro. Angra y est très populaire. On peut y faire de grandes tournées de 20 jours. Là-bas, j'essaie de parler tout le temps français. »

Le succès enregistré par Angra dans l'Hexagone, le guitariste l'attribue à l'ouverture d'esprit des Français et à leur goût pour les musiques du monde. « Je crois que c'est à cause du mélange d'influences qu'on trouve dans notre musique. »

*Temple of Shadows*, le plus récent album d'Angra, comporte en effet plusieurs petites touches d'inspiration latine. Les premières mesures d'une pièce com-

me *No Pain for the Dead* font instantanément penser à Villa-Lobos. Plus typique encore, le rythme sur lequel évolue *Sprouts of Time* s'inspire sans équivoque de la samba. « J'aime beaucoup la musique brésilienne, explique Loureiro, qui a écrit cette chanson. J'en joue toujours, avec des amis, même si je suis d'abord un guitariste heavy metal. C'est important pour moi d'avoir un morceau comme celui-là sur le disque. »

La participation de Milton Nascimento, un artiste brésilien mondialement connu, qui chante en portugais sur *Late Redemption*, la toute dernière pièce de *Temple of Shadows*, a elle aussi une portée symbolique certaine.

En dehors de la France et de quelques autres pays d'Europe, le Japon craque lui aussi pour Angra, et ce, depuis des années. Le groupe n'en est pas à ses débuts puisqu'il a vu le jour en 1991 et qu'il compte une demi-douzaine d'albums à son actif.

L'année 2000 a marqué un tournant important pour Angra avec notamment le départ du chanteur Andre Matos et l'arrivée d'Edu Falaschi. *Rebirth*, l'album qui a suivi cette « résurrection », a été reçu avec enthousiasme par les fans partout dans le monde.

Au Brésil, la popularité d'Angra, dont le nom est celui de la déesse du feu dans la mythologie des Indiens de l'Amazonie, est très forte. L'intérêt des médias locaux également. Pas facile de joindre Kiko Loureiro jeudi à Sao Paulo. À la veille d'un important concert que devait donner Angra en compagnie de Judas Priest et de White Snake, le musicien multipliait les entrevues. « La télé en parle beaucoup, s'est-il défendu. Il y aura environ 40 000 personnes dans le stade, demain (hier). »

Angra s'arrête pour la toute première fois à Québec mardi. Le spectacle a lieu sur la scène de l'Impérial. Belle occasion pour Kiko Loureiro de perfectionner son français. Les cinq instrumentistes poursuivront ensuite leur tournée à Montréal, puis aux États-Unis et au Mexique, avant de pousser jusqu'en Amérique du Sud.

### ► Vous voulez y aller ?

- QUI : Angra
- QUAND : le mardi 13 septembre à 19h30
- OÙ : Impérial de Québec
- BILLETS : 34,50 \$
- TÉL. : (418) 523-3131 ou 1 877 523-3131

## Première tournée d'ADIEU



**Broue**

**SUPPLÉMENTAIRES**

30 novembre au 3 décembre

En vente **AUJOURD'HUI à MIDI**

avec Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier  
une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francis Ruel, Louis Sala, Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier

Broue à la Salle Albert-Rousseau, 2410 chemin Ste-Foy, Québec  
Billets en vente à la salle et dans le réseau Billetech (418) 659-6710  
Extérieur 1 877 659-6710 ou [www.billetech.com](http://www.billetech.com)

THÉÂTRE DE LA BORDEE

# LA BORDEE

**SAISON 2005-2006**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 54% EN VOUS ABONNANT AU 694.9721**

**EN PIÈCES DÉTACHÉES**

TEXTE DE MICHEL TREMBLAY  
MISE EN SCÈNE DE FREDÉRIC DUBOIS  
DU 20 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE 2005

**LEÇON D'ANATOMIE**

TEXTE DE LARRY TREMBLAY  
MISE EN SCÈNE DE MARIE GIGNAC  
DU 1<sup>ER</sup> AU 26 NOVEMBRE 2005

**EN ATTENDANT GODOT**

TEXTE DE SAMUEL BECKETT  
MISE EN SCÈNE DE LORRAINE CÔTE  
DU 17 JANVIER AU 11 FÉVRIER 2006

**UN CURIOSO ACCIDENTE**

TEXTE DE CARLO GOLDONI  
MISE EN SCÈNE DE NANCY BERNIER  
DU 21 MARS AU 15 AVRIL 2006



## Vous avez des projets de rénovation ?

**Courez la chance de gagner cette semaine un chèque-cadeau de 1 500 \$**  
de Vitrierie Lévis, le plus important courtier en portes et fenêtres de la région de Québec.

PORTES & FENÊTRES  
**vitrierie lévis**

[www.vitrierielevis.com](http://www.vitrierielevis.com)

**L'EXTRA**  
NUMÉRO  
LE SOLEIL

Tous les détails  
dès lundi au dos du  
cahier des SPORTS.

# Quand l'opinion prend la place des nouvelles

« N on mais c'est-tu pas scandaleux, mesdames et messieurs? » La saison commence à peine, et je n'en peux déjà plus de me faire dire quoi penser en ouvrant ma télé. Plus moyen de regarder les nouvelles sans qu'un zigoto en manque d'exposure pique une crise en direct. Notre télé manquerait-elle à ce point de budget pour en être contrainte à faire de la radio à la télé?

Au *Grand Journal* qui n'en est plus un — on n'appelle pas *journal* un bulletin qui ne contient que deux misérables reportages —, Isabelle Maréchal est en train de brûler ce qui lui restait de crédibilité en ayant la prétention d'avoir une opinion sur tout. Au cours de ses entrevues, elle n'écoute jamais ses invités et ne cesse de les interrompre. Inutile de répondre aux questions de Madame, son idée est faite. Ça sert à quoi?

Je commence sérieusement à craindre la tangente que prennent les informations à la télé. Chez les réseaux privés, surtout à TQS, l'opinion de tout un chacun prend littéralement la place des reportages, sous prétexte de vouloir approfondir l'analyse. Pourtant, les envolées à l'emporte-pièce du Doc Mailloux et de Johanne Fontaine n'analysent en rien les nouvelles, au contraire. L'éditorial et le débat sont des exercices sérieux qui demandent un minimum de rigueur et de recherche. Les face-à-face de TQS relèvent beaucoup plus des chicanes de taverne que d'analyses constructives, et ne font rien avancer.

Même à TVA, on a la prétention d'avoir quelque chose d'important à dire sur tout. Claude Charon et Denise Bombardier sont des gens de métier, mais pourrait-on seulement nous annoncer les nouvelles sans nous sermonner à tout instant, la larme à l'œil et le ton dramatique? Et honnêtement, qu'en avons-nous à cirer de ce que pense le maire de Huntingdon de Céline ou des nids-de-poule?

Changez de chaîne, direz-vous. Le problème est qu'il ne reste plus que Radio-Canada qui nous croit assez intelligent pour ne pas nous dire comment penser, et que *Véro* prendra la place des nouvelles dès lundi! Il nous reste au moins Bernard, et Dominique Poirier, qui écoute ses invités et qu'on sent intéressée par eux.

Les nouvelles, le seul espace qu'on croyait intouchable, n'a donc plus rien de sacré, et ce n'est pas d'aujourd'hui. TQS et TVA font des concours dans leurs bulletins, un non-sens total. Et on n'éprouve plus aucun scrupule à placarder les nouvelles de logos de compagnies de lunettes. Il y a encore quelques années, il aurait été impensable d'interrompre les nouvelles pour procéder à un tirage ou pour rendre visite à l'heureux gagnant d'une voiture. Eh bien, c'est aujourd'hui monnaie courante. La fermeture des nouvelles avec les numéros de la loterie est même entrée dans les mœurs.

Les vraies nouvelles sont-elles en voie de disparition? Les reporters télé auraient-ils intérêt à se recycler avant d'être définitivement remplacés par un psychiatre barbu et une comédienne *has been*? Ne riez pas, on n'est pas si loin de la vérité.

## LES LIONNES RUGISSENT DÈS LUNDI

Elles ne prendront pas la place des nouvelles, mais elles auront aussi des opinions sur tout. Dès lundi, les soirées de Radio-Canada commenceront à 16 h avec *La Fosse aux lionnes*, coanimée par Renée-Claude Brazeau, Johane Despins et Anne-Marie Withenshaw. Elles aussi commenteront donc l'actualité en compagnie d'au moins un gars chaque jour. L'auteur des *Bougons*, François Avard, se jette le premier dans la fosse lundi. Suivront Patrice Robitaille, Christian Bégin,



Plus moyen de regarder les nouvelles sans qu'un zigoto en manque d'exposure pique une crise en direct. Notre télé manquerait-elle à ce point de budget pour en être contrainte à faire de la radio à la télé, comme le démontrent quotidiennement Isabelle Maréchal (ci-dessus), le maire de Huntingdon Stéphane Gendron (ci-dessous) ou Denise Bombardier (en bas de page)?



l'auteur Marc Lévy, Louis Morissette, Dany Turcotte et Réal Béland. Le trio aura toujours une coanimatrice, Janette Bertrand le lundi, Guylaine Guay le mardi et Suzanne Lévesque le mercredi. Le jeudi et le vendredi, on accueille des coanimatrices invitées; Anne Dorval et Pascale Bussièrès seront là la première semaine. Pour les couche-tard, *La Fosse aux lionnes* est en reprise chaque soir à 0 h 30.

## GUY LAFLEUR À LA PREMIÈRE DE MARIO LANGLOIS

Guy Lafleur sera le premier invité de Mario Langlois au nouveau magazine *Au-dessus de la mêlée*, lundi à 23 h, à Radio-Canada. On se demandera entre autres si les amateurs de hockey rempliront les arènes à la reprise des matchs, notamment aux États-Unis. Rien n'est moins sûr.

Présenté du lundi au vendredi contre 110 %, *Au-dessus de la mêlée* compte entre autres sur la collaboration de Stéphane Quintal, qui vient d'annoncer sa retraite du hockey. Marc Durand fera quant à lui des reportages à partir de Québec.

## À L'AFFICHE

FRÉDÉRIC BOUDREAU  
Collaboration spéciale

**Incontournable.** *Rapport minoritaire* est un film d'anticipation fascinant, aidé par une réalisation vive et intelligente de Steven Spielberg. Dans un monde où l'on peut prévenir les crimes, Tom Cruise y interprète un homme recherché par la police, qu'on veut épingle pour un crime qu'il devrait commettre. Fugitif, il tente de prouver son innocence. Haletant. *CinéMax: Rapport minoritaire*, TVA à 20 h 45.

**Sport.** Le boxeur Joachim Alcine est devenu la coqueluche des Québécois après avoir remporté une importante victoire contre Stéphane Ouellet. Modèle dans la communauté haïtienne, il passe également beaucoup de temps à tenter de contrer le décrochage chez les jeunes. Il remonte aujourd'hui dans le ring pour y affronter Marco Antonio Avendano. *La Série de boxe Budweiser*, TVA à 16 h.

**Spécialisé.** Demain, on fêtera le quatrième anniversaire des attentats contre le World Trade

Centre à New York. Historia propose un documentaire sulfureux, où l'on tente de démonter les théories du complot mises de l'avant par Thierry Meyssan. Selon lui, c'est le président Bush qui aurait orchestré cette tragédie, une thèse qu'il défend dans son livre *L'Effroyable Imposture*, un best seller vendu à des millions d'exemplaires. Une enquête inquiétante. *Le 11 septembre n'a pas eu lieu*, Historia à 17 h.

**Cinéma.** Le nouvel agent, mettant en vedette Al Pacino et Colin Farrell, plaira aux maniaques de films policiers. Un jeune informaticien est recruté par la CIA, mais il s'apercevra rapidement que la tâche n'est pas aussi idyllique. Intense. *Les Grands Films: Le Nouvel Agent*, Radio-Canada à 18 h 30.

**Navet.** *Mes vieux tout neufs*, le nouveau rendez-vous métamorphose de MusiquePlus, est d'une pauvreté affligeante. Comme plusieurs de ses collègues de la station musicale, l'animatrice Isabelle Desjardins est incapable d'aligner deux phrases intelligentes. En plus, les pauvres parents sélectionnés ont droit à des commentaires désobligeants et dédaigneux de la part de l'équipe de l'émission. Ça ne vole pas très haut. *Mes vieux tout neufs*, MusiquePlus à 17 h 30.

# MUSÉE DE LA CIVILISATION

## AU CENTRE DE LA

### RUSSIE 1 2 3 4 5 Cinéma du mercredi

Série de films de fiction historique russe... à ne pas manquer!  
Présentée en collaboration avec Antitube. Les 14, 21 et 28 septembre et les 5 et 12 octobre  
Coût : 5 \$; membres d'Antitube et étudiant(es) avec carte : 2 \$  
Réservations et informations : (418) 524-2113

### Spectacle POUR TOUTE LA FAMILLE!

## LES POUPÉES DANSANTES DU PÈRE MARSEILLE

Rencontrez le Père Marseille, premier marionnettiste québécois. Musique, marionnettes et contes traditionnels sont au rendez-vous! Présenté en collaboration avec la Société du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec et l'Institut canadien de Québec. Les dimanches 11, 18 et 25 septembre, à 13 h 30. Gratuit.

## LE DÉFI DU TSAR Atelier

La culture russe vous intéresse? Participez à cet atelier interactif et retrouvez les clés des coffres qui renferment l'âme russe.  
Les samedis, de 13 h à 15 h, et les dimanches, de 10 h 30 à 12 h 30.

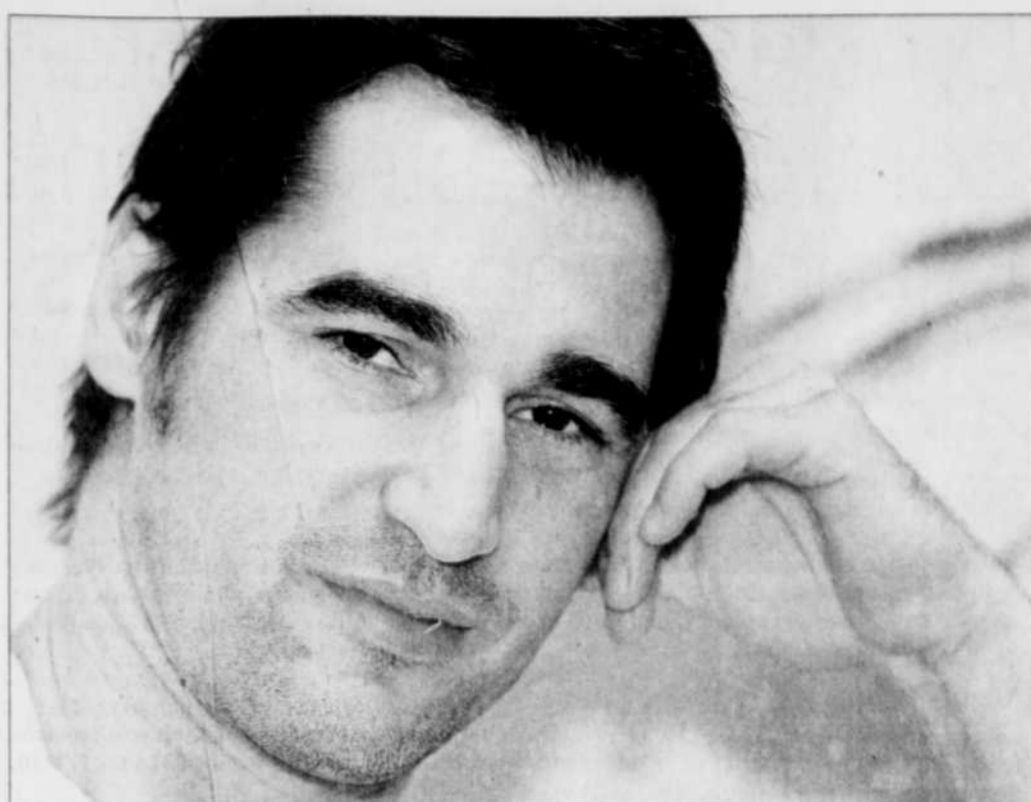
Bureau de la Capitale-Nationale Québec

## LE SOLEIL

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.  
LE MUSÉE EST OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE, DE 10 H À 17 H, ET FERMÉ LE LUNDI. Tél.: 643-2158 - www.mcq.org

## ► Samedi soir à la télé

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	LE NOUVEL AGENT (5) avec Al Pacino, Colin Farrell et Bridget Moynahan					Qui l'eût cru! Véro Cloutier, Nathalie Mallette	Le Téléjournal	L'Amour du country		NOTRE HISTOIRE (4) avec Alain Delon	
4 (TVA)	7	TORNADO (4) avec Helen Hunt, Bill Paxton et Jami Gertz				(20h45) RAPPORT MINORITAIRE (3) avec Tom Cruise, Colin Farrell et Samantha Morton						Le TVA réseau
2 (TQS)	13	NEW YORK EN AUTOMNE (5) avec Richard Gere et Winona Ryder				(20h45) LA MAISON SUR LA FALAISE (5) avec Kevin Kline et Hayden Christensen					Le Grand Journal	
15 (TQC)	8	(18h) Grands docum. Seconde chance: Pour l'amour de sa fille			Doc - Le secret de la mort des animaux		CAVALE (3) avec Catherine Frot et Dominique Blanc				Belle et Bum: Pagliaro, Respectables, etc.	
5 (CBC)	12	Red Green	Championship Show Jumping on CBC: Nation's Cup						FELICIA'S JOURNEY (4) avec Bob Hoskins et Elaine Cassidy			
12 (CTV)	14	Sportsnight	Running on a Dream: The Legacy of Terry Fox		Cold Squad		Comedy Now!		The Sopranos (début)		CTV News	News
20 (GLOBAL)	3	National	Billy Graham		Recruiting for Terror		Blue Murder		Big Brother 6		Driving TV	Saturday Night Live
22 (ABC)	22	(11h30) Football	The Insider	Ebert & ...	College Football: Texas - Ohio State						Pub	King of the Hill
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment this Week		U.S. Open Tennis - Finale féminine				Big Brother 6		News	King of the Hill
Fox	34	That '70s	Friends	Seinfeld	Cops		America's Most Wanted		À communiquer		Mad TV	News
5 (NBC)	18	News	Stargate: SG-1		Outrageous Moments		Live from New York: The First Five Years of Saturday Night Live				News	Saturday Night Live
57 (PBS)	42	(17h) D. O'Donnell	Mountain	McLaughlin	Motown: The Early Years					Roy Orbison Live from...		BBC World News
RDI	19	(18h) Semaine verte	Le Monde	La facture	Enjeux: Vie après Centre Jeunesse/Alice Cole		Le Téléjournal	L'APRÈS-KATARINA	CONCERT POUR LA CÔTE DU GOLFE		Le Téléjournal	La facture
ARTV	31	(18h) Vive les mariés!	Pour l'amour du country		Viens voir les comédiens: Céline Bonnier		Une soirée avec Patrick Norman: Le plaisir croît avec l'usage		Paroles et musique: Patrick Norman		... l'amour du country	
Canal D	20	Fouf Fouf!	André-Philippe Gagnon		Y sont pas plus fous...		Excès de stars: Melanie Griffith		Stars sur le vif		Sexe réalité	
Canal Vie	35	(18h) Erreurs médic.	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	... passe la cigogne	On a échangé nos mères		Plasticiens de New York		Erreurs médicales	
Discovery	37	(18h) How it's Made	Ultimate...		MythBusters		World Biker Build-off		American Chopper		American Hotrod	
Évasion	23	Soif de voyage: Brésil	Parcours d'artistes avec Marcia Pilote		Soleil tout inclus avec Varda Étienne		Americas: Toronto, Ontario		Bleu: Sports-détente	Maeva: a isogie	Routes oubliées: Bhoutan	
Historia	25	(1h) Focus	... apprendra		Série noire: Accidents		JAG		LES INCORRUPTIBLES (3) avec Kevin Costner, Sean Connery et Robert De Niro		LE MONDE SELON WAYNE II (5)	
MusiMax	32	Hist. de chansons	Qu'est-ce qui fait courir le monde?		Musicographie: Isabelle Boulay		Les acoustiques: Daniel Boucher		Légendes du rock: The Police			
Musique Plus	30	Roule avec...	Exposé: Backstreet Boys		Pauvres filles	Britney & Kevin	Marc Boillard	Mike Ward Show	ConcertPlus: MTV Europe Music Awards 2004			
Séries +	24	(18h) Simplement Zoé	Doc		La loi et l'ordre: CI		Nip/Tuck		Témoins silencieux		Brigade spéciale	
TLC	39	(18h) While you...	What not to Wear		Town Hall: New Beginning		Trading Spaces		Property Lader		Town Hall: New Beginning	
15	15	Journal de France 2	Cultur'elles Avignon	Acoustic: J. Chérhal	Music hall et cie: Dany Brillant, Clélia Ventura		Jacques Pessis, Laurent Ruquier, Gérard Miller, etc./Télé nostalgie		Le Journal		Des racines et des ailes: Brésil	
Z	26	(18h) Les stupéfiants	Monstres mécaniques		Dead Zone		Médium		Le messager des ténèbres		Aux frontières de l'inexpliqué	
RDS	33	(18h) Tennis: US Open 2005			Tennis: US Open 2005 - Finale féminine				Sports 30	Qualifications Formule 1: Grand Prix de Belgique		
Sportsnet	38	(18h) Baseball: Les Blue Jays de Toronto rencontrent les Devil Rays à Tampa Bay					Canadian Poker Tour		Sportsnetnews		Business...	
TSN	28	(18h) Sportscentre	NASCAR: Chevy Rock & Roll 400								Boxing: Morales c. Raheem...	
Télé mag	10	Santé longue vie	Astro mag	Scope télé	Tuning & performance	Voyage mag	Action moteur sport	Habitat mag	Habitat mag plus	Coupe quilles Univers		Auberges et manoirs
Vox	9	Angle 9	Vent d'est	Ma 1 <sup>re</sup> Place des arts	Mille et un visages		Musique urbaine	Révélation	BoxeRock		Infocomm	
Télétoon	36	(17h) ...DAFFY...	Carl au carré	Billy et Mandy	Les Simpson	Futura	Les Simpson	Station X	Futura	La côte Ouest	Les Simpson	Polyvalente
Vrak-TV	16	Une grenade?	Aénié	... j'aime	Touche	Parents	70		Dans une galaxie...	Anormal	Réal-TV	Loup...



Depuis qu'il a interprété Mike Ludano dans « Lance et compte: la nouvelle génération », les rôles se sont succédé pour Peter Miller.

LE SOLEIL, ERICK LABBE

PETER MILLER

# Se pincer pour y croire

PATRICIA CLOUTIER  
PCloutier@lesoleil.com

■ Peter Miller a plusieurs raisons de sourire. Depuis qu'il a obtenu le rôle de Mike Ludano dans *Lance et compte: la nouvelle génération*, les offres se succèdent. «Honnêtement, je me pince des fois pour y croire!», lance-t-il. Cette année, on pourra le voir à l'œuvre dans deux téléromans de Radio-Canada, *Virginie* et *Casino*.

« Ce n'est pas évident de percer, d'avoir des opportunités dans ce métier-là. Ça fait que quand tu as une chance, il faut que tu la saisisse », dit-il. Et c'est ce qu'il a fait depuis 2002, année où il est « venu au monde » pour le public québécois.

Peter Miller a joué un mafioso dans la télésérie *Le Dernier Chapitre*, avant d'obtenir le rôle de Nino, un « hétéro » indécis, dans *Mambo Italiano*. Puis, il a été de la distribution de *Ciao Bella*, a fait des apparitions dans la dernière saison de *Fortier*, a campé un agresseur dans *Elles étaient cinq* en plus de commencer à jouer dans *Virginie*. Ouf!

« Je ne me sens pas essoufflé, parce que j'aime me tenir occupé. Mais faire ce métier-là, c'est un peu comme jouer à la loterie. Il n'y a pas de garanties », commente celui qui reste prudent quant à ses chances dans l'avenir.

N'empêche que sa carrière est déjà bien entamée et que sa bouille est de plus en plus reconnue dans la rue. « Souvent, les gens m'associent à Mike Ludano ou à Stéphane, mon personnage dans *Virginie*. »

Parlons-en justement, de ce Stéphane. C'est lui qui brouille les cartes entre Virginie et Bernard, le mari nouvellement revenu de Colombie. « Tant qu'il y aura une lueur d'espoir, je pense que Stéphane va continuer à exprimer sincèrement son amour envers Virginie. Mais il se concentre également davantage sur son travail de policier. Peut-être même trop, ce qui devient suspect », raconte son interprète.

En ce qui concerne Tiger, son personnage dans *Casino*, Peter Miller le voit comme un agent de sécurité qui fait le sale boulot avec classe. « Il y a du mystère qui plane au-dessus de lui. On ne connaît pas encore son *background* », dit-il, ne voulant toutefois pas s'avancer davantage.

## FOOTBALL

À 30 ans et des poussières, Peter Miller a déjà beaucoup vécu, ayant effectué un virage tardif — si l'on peut s'exprimer ainsi — vers le théâtre. Dans son ancienne vie, il jouait pour la Ligue canadienne de football, ayant évolué au sein de quatre formations, soit les Roughriders, les Argos, les Alouettes et les Lions.

« J'ai joué au foot professionnellement pendant cinq ans et je me suis rendu au bout de moi-même. Maintenant, je suis passé à autre chose et je n'ai pas de regrets », dit-il.

Quoique l'esprit de *gang* d'une équipe de sport lui manque un peu, de même que la bière d'après-match. « Quand j'ai la chance de me tenir avec des gars de la Ligue nationale de hockey, j'y vais! », lance-t-il. Sa ferveur pour le théâtre a quant à

elle débuté sur les bancs d'école. « J'étudiais en International Business aux États-Unis et j'ai pris le théâtre comme cours optionnel. Je me suis rendu compte qu'entre les études à temps plein, le foot à temps plein, il ne restait plus beaucoup d'énergie. Mais quand j'arrivais pour répéter une pièce, j'avais de l'énergie, j'étais bien. »

Peter Miller a continué à faire de la scène durant les saisons mortes de sa carrière de footballeur et lorsqu'il a arrêté, il s'est inscrit dans un conservatoire de New York, dans le but de faire du jeu son gagne-pain. Il aurait bien aimé percer aux États-Unis, mais c'est plutôt le Québec qui lui a souri.

## ÉTONNANT PARCOURS

Né à Chibougamau d'une mère francophone et d'un père anglophone, Peter Miller semblait prédestiné à jouer dans les deux langues! À l'âge de quatre mois, ses parents sont déménagés à Freeport, aux Bahamas. « J'ai passé les cinq premières années de ma vie sur la plage, tout nu. J'étais bien! Je ne peux plus me permettre de faire ça aujourd'hui », lance-t-il à la blague.

**Ses voyages à Milan expliquent ses débuts comme mannequin, un domaine qu'il n'a finalement pas exploré**

Puis, les Miller sont déménagés en Ontario, où Peter a appris l'anglais, avant d'étudier en français dès l'âge de neuf ans au Québec. C'est à 12 ans qu'il s'est établi pour de bon à Montréal. Pour de bon? En fait, pas réellement, car le comédien ne tient pas en place, voyageant dès que l'occasion se présente.

« J'ai étudié à Londres à un moment donné pour faire un stage et je suis allé un peu partout en Europe. » Ses voyages à Milan expliquent ses débuts comme mannequin, un domaine qu'il n'a finalement pas exploré. « J'ai pas pogé pantoute! Non, j'ai travaillé un peu, mais le métier tel quel ne venait pas me chercher », raconte-t-il.

Pour l'instant, Peter Miller n'aspire qu'à poursuivre son travail d'acteur, ayant un penchant pour les personnages « intérieurs » qu'on lui a déjà confiés. « J'aime quand tout se passe dans les yeux », dit-il.

Son rôle idéal? « Jouer dans un film avec un scénario solide, avec du temps pour répéter et un rôle qui m'insécurise un peu. Un rôle qui fait que tu te poses la question: "Est-ce que je suis capable de livrer ça?" » Des défis, encore plus de défis.

**RE LA VIE CULTURELLE**

GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

**EXPOSITION**

**DIEU LE TSAR ET LA RÉVOLUTION**

Une exposition réalisée en collaboration avec le Musée national d'histoire, Moscou.

Un survol de dix siècles d'histoire, de bouillonnements sociaux et culturels... Un voyage aux sources de cette effervescente Russie, celle des grands créateurs, des artisans et des visionnaires. Une occasion d'explorer l'âme et l'imaginaire russes! **Visites guidées disponibles.** Horaire au comptoir d'accueil.

**VIVEZ L'AVENTURE HUMAINE**

MUSÉE DE LA CIVILISATION

Québec

Du lundi au vendredi nos lecteurs gagnent gros avec **L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL**

**WENDAKE**

Carrefour de la Culture des Premières Nations

2005

Poit d'original

Frène Écorce Ai Kuei-Kuei

Brogière perle, Tléngan, Tembour d'Os, Chère

**ACCÈS GRATUIT LE MARCHÉ DES 3 SOEURS**

du 16 septembre 16 h au 18 septembre 16 h

Un poste de traite Maraichers locaux et des Premières Nations Produits biologiques et équitables Nouveautés maraichères et plusieurs autres produits du terroir.

De l'animation et des spectacles en continue sur le site. Kevin Locke - Danseur de cerceaux de réputation internationale Troupe Sandokwa

Gilles Sioui, musicien émérite et ses invités: Pierre Bertrand (Beau Dommage) Breen Leboeuf (Offenbach) Stephen Barry - Blues Christian Laveau (Wendat) Charles Puckle - Hip-Hop (Innu) Plusieurs autres artistes des Premières Nations

De nombreuses surprises pour les enfants.

Informez-vous! [www.wendake.ca](http://www.wendake.ca)



LANCLEMENT DE LA PROGRAMMATION DE CHYZ 94,3  
LE 21 SEPTEMBRE, 17H, AU PUB UNIVERSITAIRE  
VENEZ DÉCOUVRIR LA TOUTE NOUVELLE PROGRAMMATION  
TOUTE L'ÉQUIPE DE CHYZ 94,3 SERA SUR PLACE  
NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE



LE PUB

J'écoute l'avant-garde!  
www.chyz.qc.ca

IMPACT CAMPUS

LE PUB: 1312, pavillon Alphonse-Desjardins, Université Laval



## Contexte

AUDITORIUM JOSEPH-LAVERGNE, BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY

Mardi 27 septembre 2005 à 20 h **LE POÈTE FAIT DU CHAPEAU**  
Christian Vézina, performance théâtrale, poétique et musicale, 75 min sans entracte

Mardi 25 octobre 2005 à 20 h **BARBE BLEUE**  
Cas public, danse, 70 min sans entracte

Mardi 8 novembre 2005 à 20 h **PIÈCES D'IDENTITÉ**  
Nathalie Lessard, chanson et poésie, 70 min sans entracte

Mardi 7 février 2006 à 20 h **LES PLUS BELLES LETTRES D'AMOUR**  
Société des Nuits d'Eastman, lecture-spectacle, 75 min sans entracte

Mardi 28 mars 2006 à 20 h **CORNE DE BRUME**  
Productions Serge Paré, conte, 80 min sans entracte

Mardi 11 avril 2006 à 20 h **POLKA**  
Rhizome, spectacle interdisciplinaire de littérature, 70 min sans entracte

La Librairie Pantoute offre un chèque-cadeau de 20 \$ aux cinquante premières personnes qui s'abonnent à la série Contexte.

Abonnez-vous à la série Contexte et participez au concours « Une virée chez Pantoute » qui offre la chance de gagner un des deux chèques-cadeaux de 100 \$.

\*Règlements disponibles à la bibliothèque Gabrielle-Roy

LIBRAIRIE  
PANTOUTE

L'Institut Canadien  
de Québec

VILLE DE  
QUÉBEC

Centre  
de Communauté  
Québec

Billetech

LE SOLEIL

## LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

PRÉSENTÉ PAR

LE GROUPE  
Investors

LES SERVICES INVESTISSEMENT LIMITÉE  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS



## Écosse

dernier paradis d'Europe

8 AU 11 SEPTEMBRE

Jeu, ven, sam 20 h  
Dim 14 h



QUÉBEC

Grand Théâtre de Québec  
269, boul. René-Lévesque Est  
(418) 643-8131

11 ET 12 SEPTEMBRE

Dim, lun 19 h 30



LÉVIS

Cégep de Lévis-Lauzon  
205, rue Mgr-Bourget  
1 800 558-1002

16 AU 20 SEPTEMBRE

Ven, sam 20 h  
Dim 19 h  
Lun, mar 20 h



SAINTE-FOY

Salle Albert-Rousseau  
2410, chemin Ste-Foy  
(418) 659-6710

Venez vivre et assister à ce pacte d'amitié entre Luc Gaud et les Écossais. Laissez vos yeux se perdre sur l'horizon, et voyez derrière la brume, ce monde celtique qui résonne encore et les châteaux qui y tendent leurs donjons. L'Écosse, c'est aussi Edimbourg avec son foisonnement de culture. Puis, il y a les odeurs de tourbe et de whisky, la laine, l'île de Skye, sans oublier le Loch Ness.

Réservez vos sièges dès maintenant !

LE SOLEIL

# Lynda Johnson reprend son rôle d'Esther dans le téléroman *Rumeurs*

■ SHERBROOKE (PC) — Voilà maintenant quatre ans que Lynda Johnson incarne Esther Bérubé du téléroman *Rumeurs*. La comédienne devrait commencer à se sentir relativement à l'aise. Pourtant, elle continue de se taper des nuits agitées la veille de chaque tournage. Comme si c'était une rentrée scolaire chaque fois...

« Peut-être parce que nous tournons par blocs de deux semaines..., tente-t-elle d'expliquer. Entre chacun, il y a une pause de deux ou trois semaines pour le montage. On dirait que cela n'aide pas ma cause... »

« Depuis quatre ans, j'ai refusé de très beaux rôles au théâtre parce que je suis devenue maman, qu'on ne peut pas tout faire et que *Rumeurs* représente tout de même huit mois de travail par année »

« Mais j'aime cette émission de plus en plus, avoue-t-elle. Les inquiétudes et les doutes des débuts sont derrière. J'ai aussi cette chance, après 12 ans dans ce métier, de ne pas encore avoir l'impression de travailler. »

Il y a aussi l'excitation de retrouver le joyeux groupe d'acteurs et de techniciens qui, depuis 2002, font des textes d'Isabelle Langlois une des meilleures comédies de l'heure. James Hyndman (Benoît), Geneviève Brouillette (Hélène) et Lynda Johnson ont d'ailleurs tous trois reçu un prix Gémeau. Personne n'a oublié que deux jours avant de recevoir son trophée, Lynda Johnson avait reçu un prix encore plus beau, soit la naissance de sa fille Mathilde.

### GRUPE DE « NÉVROSÉS »

*Rumeurs*, qui revient à l'écran le 12 septembre à 19 h 30, dépasse régulièrement le million de téléspectateurs. Les personnages sont rapidement tombés dans l'œil du public. Les 30 à 40 ans se reconnaissent dans la frénésie et les (quelques) angoisses de ce groupe de « névrosés ».

« Évidemment, dans la réalité, personne ne vit autant de choses qu'Esther, Hélène et Benoît, mais nous ne sommes pas complètement déconnectés. Les gens se reconnaissent dans ces adultes qui ont franchi l'étape de se faire une niche professionnelle. *Rumeurs* campe des réalités qui les concernent : la conciliation entre travail et famille, la quête de stabilité amoureuse et certaines remises en question. »

La popularité semble être le karma de Lynda. Diplômée de l'École nationale de théâtre en 1994, elle s'est aussitôt retrouvée sous le feu des projecteurs en décrochant le rôle de Maryse dans *Quatre et demi*.

Amorcé timidement, le téléroman s'est transformé en succès monstre et s'est terminé en 2001. Lynda Johnson montait dans le train *Rumeurs* l'année suivante. Celle qui avait choisi le métier d'actrice à cause de sa passion pour le théâtre est finalement devenue une enfant chérie du petit écran.

« Mes choix personnels ont aussi joué. De-

puis quatre ans, j'ai refusé de très beaux rôles au théâtre parce que je suis devenue maman, qu'on ne peut pas tout faire et que *Rumeurs* représente tout de même huit mois de travail par année. »

Mais elle se reprendra en octobre dans *Cyrano, Juliette et les autres*, de la compagnie Comédie humaine. Destinée aux enfants et aux adolescents, la pièce regroupe les « coups de foudre » des grands classiques du théâtre, tels *Roméo et Juliette*, *Le Dindon* de Feydeau et *Cyrano de Bergerac*. Question de les faire découvrir à la nouvelle génération.

« Je serai Roxanne et Maggie, du *Dindon*. Danielle Proulx, Paul Savoie et Jean Petitclerc sont notamment de la distribution. Pour moi, le théâtre est un besoin. Il m'a manqué. C'est aussi un art qui tient en forme. »

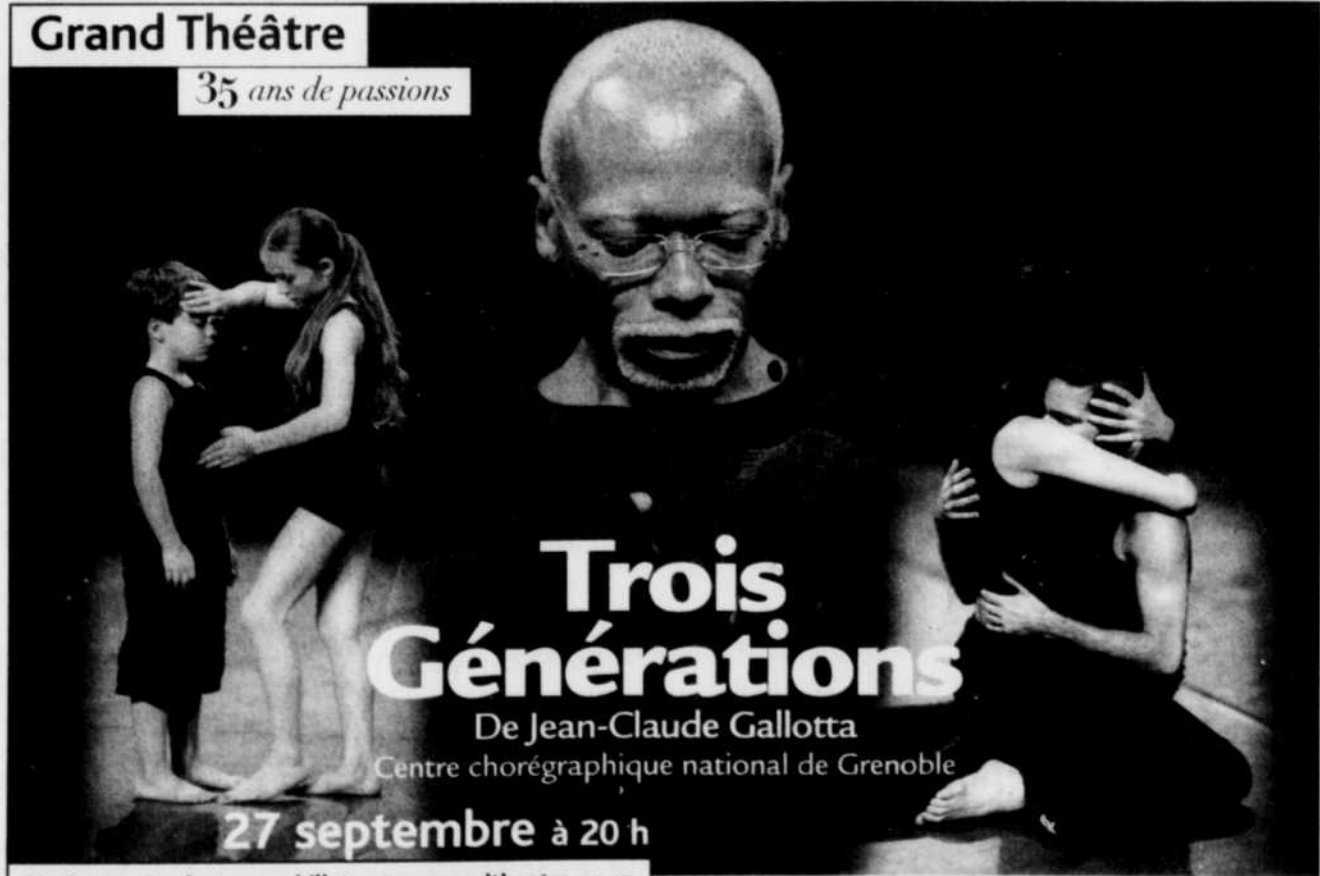
Deux mois de représentations sont prévus, dans les maisons de la culture et les écoles. Sauf s'il y a des moyens de pression des enseignants...

« Je préférerais que non, mais je ne veux pas penser qu'à ma petite personne. Rien n'est jamais tout noir ni tout blanc, d'un côté comme de l'autre. Ce qui me désole le plus en éducation, c'est la pensée à court terme. Il faut couper, on supprime l'éducation physique et la philosophie, mais pense-t-on aux répercussions ? »



## Grand Théâtre

35 ans de passions



## Trois Générations

De Jean-Claude Gallotta

Centre chorégraphique national de Grenoble

27 septembre à 20 h

Naviguez et achetez vos billets [www.grandtheatre.qc.ca](http://www.grandtheatre.qc.ca)

Billetterie 643-8131 1 877 643-8131

LE SOLEIL

Billetech

Foule cool  
Profils 13-18 ans  
3-49\$

Grand Théâtre  
de Québec  
Québec III

NOUVEAU  
EN PLUS DES RECETTES  
VOICI LA DÉCO !



EN KIOSQUE  
MAINTENANT

Cuisez avec Ricardo,  
du lundi au vendredi, 11 h,  
sur les ondes de Radio-Canada

Les Éditions  
Gesta

# Les fans de Bob Dylan aux anges

Un documentaire de Martin Scorsese et deux CD voient le jour

■ LOS ANGELES (AFP) — Les fans de Bob Dylan savourent la sortie concomitante en septembre de deux CD et d'un documentaire réalisé par Martin Scorsese, même si les puristes avouent quelques états d'âme en voyant commercialiser un des albums par la chaîne de cafés Starbucks.

Le film *No Direction Home*, de plus de trois heures, compte plusieurs entretiens avec l'auteur de *Like a Rolling Stone* et sortira directement en DVD le 20 septembre.

La bande-son du film compte 28 titres sur deux CD, dont 26 inédits quasi inconnus. L'album s'ouvre avec *When I Got Troubles*, considérée comme la première chanson écrite par Dylan à l'époque où il portait encore son nom de naissance, Robert Zimmerman, enregistré par un ami en 1959 dans son école du Minnesota.

La semaine dernière, la chaîne de cafés Starbucks a également lancé la vente exclusive d'un CD *Live at the Gaslight 1962*, des chansons enregistrées dans ce petit café mythique new-yorkais dans les années 60.

Malgré cette avalanche de musique

et d'images, de nombreux fans sont horrifiés par la décision du chanteur d'avoir cédé cette exclusivité à Starbucks, la grande chaîne de cafés omniprésente aux États-Unis, considérée par certains comme un symbole de la société de consommation.

Plusieurs blogues se font fait l'écho de ces critiques dirigées contre l'ancien porte-voix de la contestation des années 60.

Parmi eux, Bill Tallen, un agitateur qui s'est institué prédicateur de son « Église pour arrêter de consommer », auteur d'actions coup-de-poing contre de grandes entreprises comme Disney ou Starbucks.

« En négociant ce que tu as créé au Gaslight Café à cette multinationale, tu rends cette révolution qui jaillira d'une petite scène obscure encore

plus indispensable », écrit-il, disant sa déception dans une lettre cosignée par une centaine de personnalités dont l'écrivain Kurt Vonnegut et qu'il espère remettre en personne au chanteur.

Les signataires estiment notamment que l'invasion des cafés Starbucks aux États-Unis a contribué à la disparition des petites salles ou cafés-concerts, où des chanteurs comme Dylan ont pu faire leurs débuts.

Ce n'est pas la première fois que Bob Dylan irrite ses fans, comme le montre le documentaire de Scorsese retraçant les différentes métamorphoses du chanteur et de son style musical, provoquant idolâtrie ou fureur.

Le film passe d'images de son époque troubadour à sa « trahison » du style folk, lorsqu'il est apparu sur une scène, en 1965, avec une guitare électrique, au grand dam de ses admirateurs.

Dylan avait choqué l'an dernier lorsqu'il a prêté une chanson à une publicité d'une marque de lingerie. En 1996 déjà, il avait vendu les droits de sa chanson emblématique *The Times They Are A'Changing* à la Banque de Montréal pour une pub.

Âgé aujourd'hui de 64 ans, Dylan dit ne pas être intéressé par le rôle de porte-parole d'une génération ou par la sacralisation de ses chansons.

« À la différence de nombreuses personnalités du spectacle, Dylan n'a cure de faire plaisir à son public. Il ne leur donnait pas ce qu'il voulait, il leur donnait mieux », résumait récemment le *New York Times*.



De nombreux fans sont horrifiés par la décision de Bob Dylan d'avoir cédé l'exclusivité de l'album « Live at the Gaslight 1962 » à Starbucks, la grande chaîne de cafés omniprésente aux États-Unis, considérée par certains comme un symbole de la société de consommation.



## TIREZ LE MAXIMUM DE VOTRE ARGENT...



...de votre vert titane, de votre gris ombre foncé, de votre rouge feu, de votre gris pierre foncé, de votre noir, de votre blanc Oxford, de votre bleu sonique, ou encore de votre cuivre flamboyant!

**ESCAPE  
XLT 2006**

à partir de seulement

**299 \$/mois**

Location 36 mois\* Mise de fonds de 2 495 \$

**PUISSANT MOTEUR V6 DE 3 L  
DÉVELOPPANT 200 CHEVAUX**

• Boîte automatique 4 vitesses • Jantes en aluminium de 16 po  
• Feux antibrouillards • Freins antiblocage aux 4 roues • Siège conducteur à réglage électrique en 6 directions • Volant réglable • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD monté dans la planche de bord

**SANS LIMITES**

**OBTENEZ LE FORD ESCAPE XLT ÉDITION SANS LIMITES  
POUR SEULEMENT 15 \$ DE PLUS PAR MOIS.**

• Galerie porte-bagages Liberté sans limites • Jantes de 16 po en aluminium usiné brillant • Pneus P235/70R16 LCB T/T  
• Moulures de passage de roue • Marchepieds noirs • Blindages avant et arrière • Ensemble de remorquage catégorie II

**ESCAPE  
XLS 2006**

à partir de  
**21 745 \$\*\***

**MOTEUR 4 CYLINDRES  
DE 2,3 L DÉVELOPPANT  
153 CHEVAUX**

**LE PLAN FAMILIAL FORD EST PROLONGÉ**  
Jusqu'au 30 septembre 2005, obtenez le même prix que les employés de Ford pour la plupart des modèles 2005 seulement\*\*\*

ford.ca



**Bien pensé**

LES CONSOMMATEURS AVERTIS LIRENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. Photos à titre indicatif seulement. \*Escape XLT 2006 : déposit de sécurité de 350 \$, mise de fonds de 2 495 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. \*\*Escape XLS 2006 : transport (1 290 \$) en sus. \*\*\*L'offre du Plan familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford ou Lincoln 2005 neufs en stock, à l'exception des Mustang, Escape hybride, Escalade (modèles bronzo et à chassis-rouleaux Série F. Frais de transport inclus. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 septembre 2005, en présence d'un véhicule de vente au détail le ou avant le 30 septembre 2005. Toutes ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Credit Ford et ne peuvent être jamais à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Distribution, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

DAME BLANCHE

# Jean-Bernard Hébert s'interroge sur son avenir

JEAN ST-HILAIRE  
JSHilaire@lesoleil.com

■ Y aura-t-il du théâtre à la Dame blanche à l'été 2006 ? C'est à voir. Très déçu de l'assistance à *Visites à M. Green* cet été, le producteur Jean-Bernard Hébert se dit en réflexion.

La comédie dramatique de Jeff Baron devait faire ses frais à 7958 spectateurs, or elle en a attiré au plus 5800. Comme M. Hébert produit sans subvention, il se demande s'il est sage de maintenir ses billes dans l'enceinte de quelque 400 places des abords ouest de la chute Montmorency.

Il s'interroge d'autant plus sérieusement que c'est la deuxième fois en trois ans qu'il y essuie un déficit. À l'été 2003, seulement 8000 spectateurs avaient vu *La Boutique au coin de la rue*, un spectacle à l'effectif important. En revanche, l'été dernier, *Les Belles-sœurs* ont fait salle comble presque tous les soirs, 15 000 personnes y étant passées. Mais c'était un Tremblay, qui plus est joué dans une mise en scène de Serge Denoncourt très applaudie au bateau-théâtre *L'Escale*, l'été précédent.

À l'image de sa figure de légende éponyme, le Théâtre de la Dame blanche demeure « un mystère » pour Jean-Bernard Hébert. « Nous avons un *show* dont personne n'a remis en question la qualité, un *show* qui a été un pur bonheur, qui a obtenu un succès critique unanime et malgré cela, ça a été la catastrophe aux guichets », raconte-t-il en entrevue téléphonique depuis son domicile montréalais.

Au-delà de l'aspect financier de la déconvenue, il se dit peiné de ce que si peu de gens aient assisté à « la performance exceptionnelle » de Jean Guy dans le rôle-titre. Il ne s'explique pas que le public et le milieu théâtral local aient boudé une grande interprétation d'un artiste qui a consacré 30 ans de sa vie à la formation de créateurs et au mentorat.

**DÉFECTION DU PUBLIC**

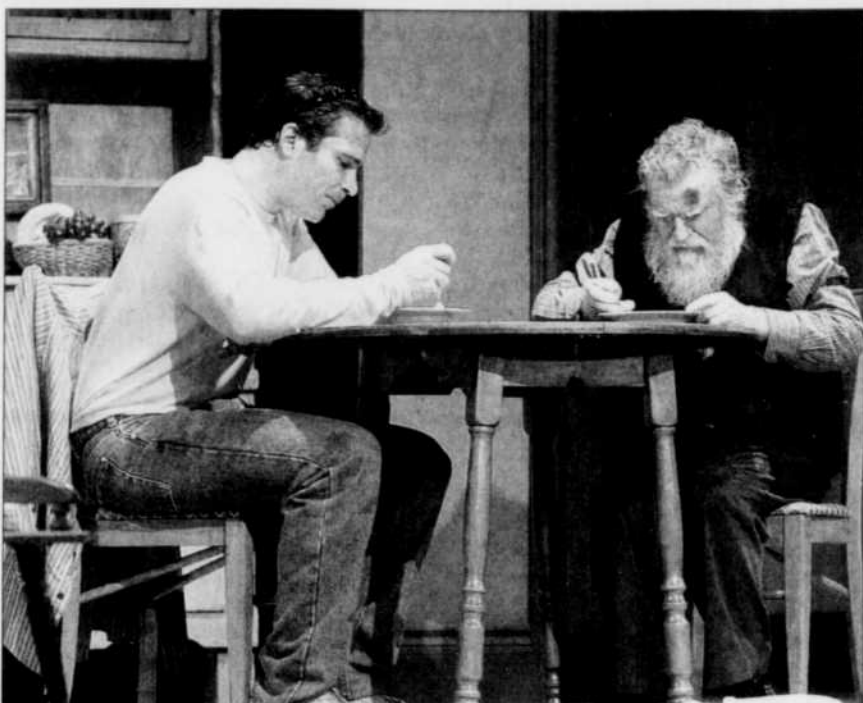
La belle température n'explique pas la défection du public, selon lui. La salle de la Dame blanche n'est pas climatisée, mais des trappes pratiquées dans le plafond y ont selon lui rendu le séjour « décent » tout l'été. La concurrence ne l'expliquerait pas plus : « La Fenière, Beaumont-Saint-Michel et nous, on ne se pile pas sur les pieds, on pratique de toute manière des répertoires différents. Quant au Capitole, il fait plus dans les variétés. » Le Cirque du Soleil, le Festival d'été, les Olympiades des pompiers, etc., peut-être cela fragmente-t-il le public, il ne sait pas, c'est à analyser. Tout comme la position de la Dame blanche dans l'offre récréotouristique de Québec.

Qu'est-ce qui peut retenir Jean-Bernard Hébert ? « Quel est mon avenir à Québec ? J'y réfléchis, dit-il en soupirant. Ma tête me dit n'y retourne pas, mon cœur me dit d'y rester. » À l'entendre, on croit comprendre que la présence d'un associé local, d'une tête de pont au fait du mystère de Québec et de sa Dame blanche l'inclinerait à cette dernière décision. C'est à suivre.

L'homme de théâtre produit à Québec depuis 2000. Ses deux premiers spectacles s'étaient bien tirés d'affaire : *Mal de mère* avait attiré 13 000 spectateurs et *Les Leçons de Callas*, 10 000. Heureusement, à son bilan de la saison, il peut opposer au taux d'occupation de 40 % enregistré à la Dame blanche des fréquentations de 80 % à ses productions de Kingsley Falls et de Rougemont.



Jean-Bernard Hébert se questionne d'autant plus sérieusement que c'est la deuxième fois en trois ans qu'il essuie un déficit. L'homme de théâtre produit à Québec depuis 2000. Au-delà de l'aspect financier, il se dit peiné de ce que si peu de gens aient assisté à « la performance exceptionnelle » de Jean Guy.



ARCHIVES LE SOLEIL

10 et 11 septembre 2005  
12h à 16h

## Inscriptions

Collège F.-X. Garneau  
635, rue Baillargé  
Québec

Pré-ballet  
Ballet classique  
Ballet Jazz  
Hip Hop

Enfants et adolescents

30 années d'expérience

**L'ACADÉMIE des BALLETS de SAINTE-FOY**

Pour information :  
656-1756  
875-0239

Micheline Guyot-Bérubé Fondatrice et directrice artistique

Quatuor Cartier  
www.quatuorcartier.com

Touchez l'infini

PROGRAMME  
GORECKI  
MOZART  
SCHUBERT

16 SEPTEMBRE 2005  
20h

TARIFS ADULTES 18\$  
ÉTUDIANTS 10\$  
Frais de service en sus

643.8131  
1.877.643.8131

Chapelle Historique Bon-Pasteur de Québec, 1080, de la Chevrotière

Conseil des Arts de Québec  
Conseil des Arts de la Capitale  
VILLE DE QUÉBEC

Les Gros Becs  
CENTRE DE DIFFUSION DE THÉÂTRE JEUNESSE

## CAPTEZ LES RÊVES!

Enfants, parents, grands-parents  
**Abonnez-vous**

au Théâtre jeunesse Les Gros Becs !

- 12 spectacles du Québec, de la France et de la Belgique
- théâtre de marionnettes, théâtre d'acteurs, théâtre clownesque, théâtre ados...

Sortez en grand ! à partir de 8,50 \$ par billet.

Demandez notre brochure !  
(418) 522-7880, poste 1  
www.lesgrosbecs.qc.ca

## Danse

SAISON 05 06

- COMPAGNIE FLAK - JOSÉ NAVAS (MONTREAL)
- LOUISE BÉDARD DANSE (MONTREAL)
- MARIO VEILLETTE (QUÉBEC) ■ PEGGY BAKER DANSE PROJECTS (TORONTO)
- LE FILS D'ADRIEN DANSE - HAROLD RHÉAUME (QUÉBEC) ■ SANDRA BELZIL (QUÉBEC)

**ABONNEZ-VOUS !**  
4 spectacles à partir de 60\$, jusqu'à 40% d'économie! Forfaits 4 et 6 spectacles

Demandez notre brochure :  
418 649.5013  
www.larotonde.qc.ca

643.8131  
Ext. de Québec : 1 877 643.8131

LE SOLEIL

## LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

SAISON 2005-2006

Escales en routes... près de chez vous!

ÉCOSSE \* PÉROU \* ÎLES GRECQUES \* MEXIQUE  
CHINE \* CORSE \* MARRAKECH et Sud Maroc

**Abonnez-vous**  
et courez la chance de gagner un circuit de 11 jours pour 2 personnes au Pérou!

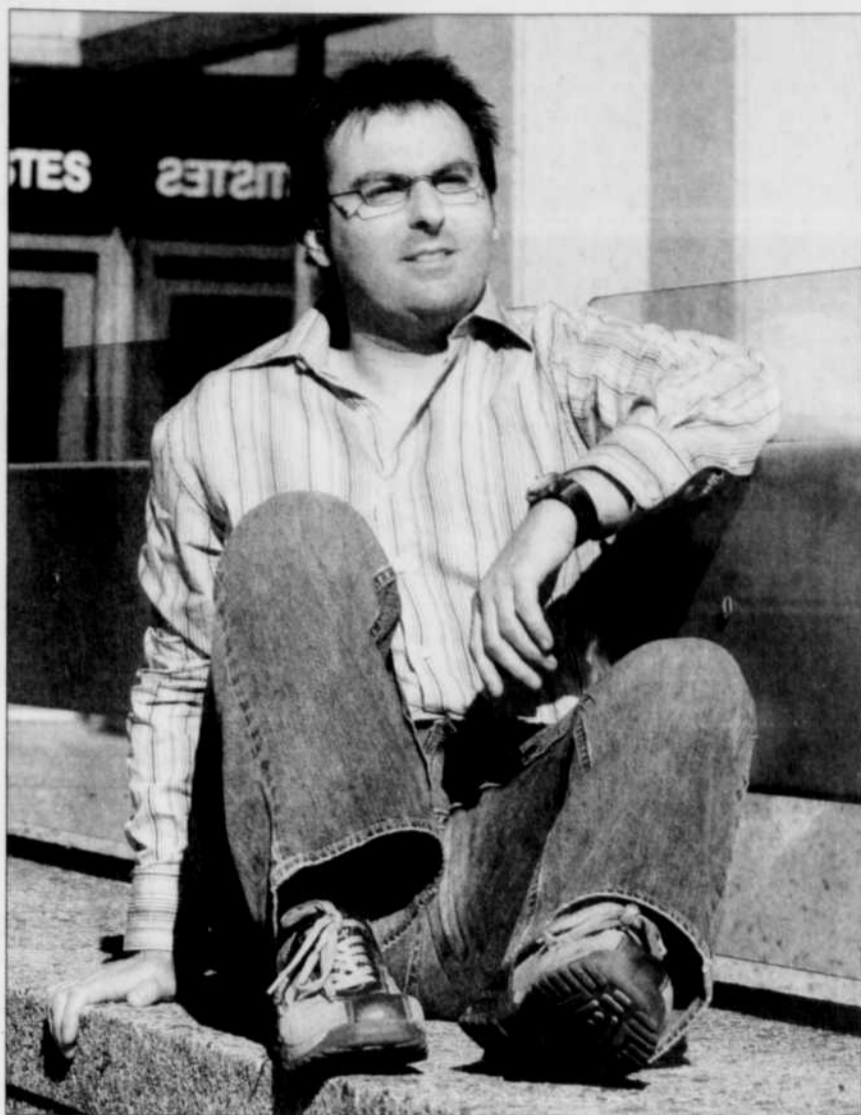
QUÉBEC Grand Théâtre (418) 643-8131  
SAINTE-FOY Salle Albert-Rousseau (418) 659-6710  
LÉVIS Cégep de Lévis-Lauzon 1 800 558-1002

LE SOLEIL

PRÉSENTÉ PAR **Groupe Investors**  
LES SERVICES INVESTISSEURS LIMITÉS  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

« LES ENFANTS DU SABBAT », AU TRIDENT

## La sorcière ou la sainte



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

« J'avais déjà été frappé par l'étrangeté et la poésie de romans comme *Les Fous de bassan* et *Héloïse*, mais *Les Enfants...*, c'est autre chose : la pierre noire de l'ensemble lumineux de son œuvre », expose Pascal Chevarie.

JEAN ST-HILAIRE  
JStHilaire@lesoleil.com

■ « C'est le roman le plus révolté d'Anne Hébert », lance Pascal Chevarie, citant le chercheur André Brochu. Et c'est la carte que le Trident abat mardi, d'entrée de jeu de sa 35<sup>e</sup> saison. Éric Jean dirige 11 comédiens dans l'adaptation de cette œuvre parue en 1975 et récompensée du Prix du Gouverneur général.

La lumière et les ténèbres se livrent un combat titanesque dans *Les Enfants du sabbat*, combat qui rappelle l'âme québécoise à de vieux tourments. Chevarie en signe l'adaptation. Il n'était pas né quand la grande dame de notre littérature, disparue en 2000 à l'âge de 84 ans, a commis son roman. Peu importe, ce n'est pas du toupet, plutôt du courage qu'a démontré là le Madelinot de 29 ans, qui a grandi à Fatima au sein d'une famille d'enseignants. Auteur à bon titre, il vit de sa plume. Il est diplômé en écriture dramatique de l'École nationale de théâtre, en 2003. Trois de ses textes portent déjà l'estampille de scènes professionnelles. *Naufrages*, une pièce pour adultes, a été créée en février 2004, après quoi Éric Jean a monté son texte pour jeunes publics *Mika, l'enfant pleureur*. Cette pièce et *Iana et le Mur*, qui sera créée sous peu sous la direction de Philippe Soldevila, figurent à l'affiche de la Maison Théâtre cette saison.

Précisons que Pascal Chevarie a pu remettre sur le métier. Il a entrepris l'adaptation à sa dernière année à l'ENT, à l'invitation du même Éric Jean, en vue d'un spectacle avec les élèves sortants. « Éric voulait travailler sur un roman, mais il ne savait pas lequel. Il a attiré mon attention sur *Les Enfants du sabbat* : "Lis ça, c'est étrange, mais stimulant." Ça m'a tout de suite allumé. J'avais déjà été frappé par l'étrangeté et la poésie de romans comme *Les Fous de bassan* et *Héloïse*, mais *Les Enfants...* c'est autre chose : la pierre noire de l'ensemble lumineux de son œuvre. »

Chevarie n'a pas eu le temps de mesurer sa frousse. Embarquer tête première dans les projets, ça lui ressemble. Et « en toute humilité, je me sens en connivence avec la langue d'Anne Hébert, avance-t-il. J'utilise de ses procédés pour aller au cœur des choses. Sa poésie n'est pas foisonnante, elle passe par les sens, elle dit ce que ça goûte et ce que ça sent. Venant des Îles, élevé aux quatre vents, j'ai appris à sentir la nature. »

Le défi, c'était de faire en sorte « que ça ne fasse pas plaqué, que ça sente pas trop le roman ». L'œuvre se compose d'une bonne quarantaine de scènes. On a coupé, serré l'action sur le combat de la protagoniste. Pascal Chevarie a privilégié une forme avec laquelle il est familier, le récit, gage le plus sûr de fidélité au roman, selon lui. « C'est écrit au "je", Julie (Klervi Thienpont) raconte son histoire du début à la fin, parfois avec l'aide d'un chœur grec dont elle est la choryphée. »

## LA PETITE FILLE BLESSÉE

À l'ENT, Éric Jean avait préconisé une lecture plus fantastique de l'œuvre, se souvient notre jeune auteur. Au reste, avec ses échappées oniriques, ses « temporalités qui s'entrecroisent », elle se prêtait à cette approche. Cette fois, on s'est attaché à l'intériorité de Julie, à sa souffrance.

Un couvent de Québec, en 1944. La novice Julie de la Trinité est assaillie

de visions dantesques sans rapport avec la vie contemplative qu'elle s'approprie à embrasser, des visions qui sourdent de l'enfer de son enfance.

**Chevarie n'a pas eu  
le temps de mesurer  
sa frousse. Embarquer  
tête première dans  
les projets,  
ça lui ressemble**

« On ne sait pas toujours si ce que dit Julie est inventé ou appartient à la réalité », dit Pascal Chevarie. Ce qu'on découvre vite, c'est qu'il se joue en elle un combat entre la sorcière et la sainte, entre des absolus contradictoires. Dans ses délires, son esprit dérive du côté de la cabane, dans la montagne, où elle a été témoin et victime d'actes d'une infinie tristesse. D'exactions de ses proches. Qui étaient Adélaïde (Yves Amyot) et Philomène (Marie-Josée Bastien)? Ses parents, assurément. Des contrebandiers, une prostituée, une faiseuse d'anges, des sorcières? Ça tombe sous le sens, même si on se demande si Julie ne fabule pas quand elle évoque ces noires cérémonies nocturnes auxquelles officiaient ses géniteurs.

La petite à un frère, Joseph (François Bertrand-Prévost), qui se refusait à ces bacchantes. C'est la seule personne à qui elle puisse s'en remettre pour se libérer du passé, mais elle l'aime...

« Où est la vraie liberté? Où est la vraie lumière? » : telle est la quête tourmentée de Julie, dont les crises ont des effets dévastateurs sur le couvent. En attendant qu'on l'en évince — comme la société jadis avait fait des proscrits de sa famille —, elle met à mal les cultes de l'obéissance et de la souffrance, et bien d'autres certitudes tranquilles de la supérieure (Denise Gagnon) et de son entourage.

« C'est comme si Anne Hébert avait engagé toutes les ressources de sa poésie contre l'autorité qui étouffe et qui brime la liberté », analyse Chevarie, qui travaille à un scénario de film et à une pièce pour production événementielle chez À Tour de rôle, à Carleton. Julie a des formules implacables, mais ceci dit, elle n'a rien d'un Faust ou d'un Prospero qui, dans sa révolte, ose se substituer à Dieu.

Ce n'est pas une savante, c'est une figure qui comme la sorcière immémoriale jette des sorts et transforme la réalité pour se défendre. « C'est la petite fille blessée qui se débat comme un animal sauvage en cage pour retrouver sa liberté », résume Chevarie. Soit dit en passant, Anne Hébert a écrit en 1959 un théâtre sur une figure féminine en révolte contre son entourage et son époque. *La Cage* traite du mythe de la Corriveau.

Le roman *Les Enfants du sabbat* comporte des épisodes scabreux sur lesquels Éric Jean n'a pas voulu s'appesantir. « Il était clair dès le dé-

part que notre intention n'était pas de choquer, mais de donner accès à l'intériorité de Julie », assure Pascal Chevarie. L'approche n'est pas naturaliste, mais distanciée. Les passages délicats sont évoqués, non pas joués.

Que notre adaptateur exerce un jour au Trident n'était que retour logique des choses. C'est en stage auprès du conseiller dramaturgique de la maison à l'époque, Yannick Legault, que Chevarie, alors inscrit en études théâtrales et littéraire française à l'Université Laval, a pris la décision de postuler à l'École nationale. Il avait alors une place en mise en scène, mais le cours ayant été abrogé, il s'est rabattu sur celui d'écriture dramatique. On conçoit qu'il n'a pas regretté sa décision.

Véronique Côté, Linda Laplante, Annie Larochelle, Myriam Leblanc, Roland Lepage et Réjean Vallée complètent la distribution. Le groupe concepteur rassemble Michel Gauthier au décor, Catherine Higgins aux costumes, Sonoyo Nishikawa aux éclairages, Mathieu Gatién au design sonore, Ève Pearson aux maquillages et Hélène Rheault à l'assistance à la mise en scène et à la régie. *Les Enfants du sabbat* tiendra l'affiche jusqu'au 8 octobre. Réservations au 643-8131.

OSQ  
T a l m iSÉRIE WEEK-ENDS ÉLECTRISANTS  
HYDRO-QUÉBECL'ŒUVRE SYMPHONIQUE DE  
STEVE BARAKATT  
*Ad Vitam Aeternam*30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 2005

Grand Théâtre de Québec • 20 h

PREMIÈRE  
MONDIALEStéphane Laforest chef d'orchestre  
Steve Barakatt piano

Devenu l'une des grandes stars de la musique populaire au Japon et en Asie, le pianiste et compositeur originaire de Québec Steve Barakatt nous offre en création une œuvre ambitieuse, *Ad Vitam Aeternam*, qui pose un regard musical sur les principales étapes de la vie. De l'origine de la vie à la naissance, de la naissance à la mort, de la mort à l'éternité... Ces réalités font surgir des questions éternelles qui nous rejoignent tous. Sans prétendre répondre à ces interrogations métaphysiques, Steve Barakatt nous offre d'y réfléchir le temps d'une soirée...

Partenaires de production

Abaca

CIBC Gestion d'actifs  
CBCMichel Bell  
Artiste-peintreVIACOM  
AFFICHAGEHydro  
Québec  
partenaire de saisonBILLETS :  
Orchestre symphonique de Québec 643-8486  
Billetech 643-8131

0514 019

En accord avec Camus &amp; Camus Productions

MICHEL  
SARDOU18 Musiciens  
sur scène !EN VENTE  
MAINTENANT  
691-7211

EN SPECTACLE LE 5 OCTOBRE 2005

au Colisée Pepsi - Formule concert

Réservations : 691-7211

LE SOLEIL

1 800 900-SHOW / www.billetech.com

TVR



À la suite de ses expositions à San Francisco et à Chicago, la Montréalaise Claire Beaulieu nous revient avec ses acryliques sur toile, des bronzes et des pâtes de verre rassemblés sous le titre « Corps libres », chez Esthésio Art contemporain.



PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

CLAIRE BEAULIEU

# Corps célestes

MICHEL BOIS

Collaboration spéciale

■ Pour Claire Beaulieu, la sculpture et la peinture sont des poétiques de l'absence. Des matérialisations impalpables de lumière, des silhouettes fantomatiques affleurant des profondeurs à la surface de la toile.

À la suite de ses expositions à San Francisco et à Chicago, la Montréalaise Claire Beaulieu nous revient avec ses acryliques sur toile, des bronzes et des pâtes de verre rassemblés sous le titre *Corps libres*, chez Esthésio Art contemporain. En pénétrant dans la galerie, que voit-on? Un long collier de morceaux de verre descendant du plafond vers le sol, à la manière d'une constellation d'étoiles. Derrière soi, des formes organiques toujours de pâte de verre, éclatantes de couleurs en fusion, presque radioactives, déposées sur des socles. Ce qui leur confère un aspect symbolique fort énigmatique. Puis, de chaque côté, des toiles longuement élaborées par l'application en strates de couleurs transparentes. Et à travers lesquelles on entrevoit la silhouette de personnages fantomatiques, si l'on se donne le temps nécessaire d'être imprégné par le jeu des couleurs-lumière. Enfin, deux minuscules personnages de bronze apparaissent au haut d'un mur, déposés là comme par hasard, comme si l'on n'avait su leur trouver une place adéquate. Pas de quoi fouetter un chat, apparemment. Et rien qui soulève l'intérêt... Pourtant... Ce qu'il faut savoir, c'est que nous avons affaire en fait à une seule œuvre. Ou plutôt aux éléments d'une œuvre globale, issus d'une seule et même ligne de pensée. Chez Claire Beaulieu, chaque élément a un sens, chaque matériau aussi.

**PERCER LES SECRETS**

Tout ici a été installé de manière à établir une rupture abrupte avec le monde de la rue, pour introduire le visiteur dans une autre dimension, soit celle créée par l'artiste. Or, si plusieurs franchissent le seuil de la galerie et en ressortent aussitôt, sans trop se demander de quoi il est question, d'autres s'arrêtent devant ces formes comme éclairées, voire animées de l'intérieur. Cherchent à percer les secrets d'une telle harmonie entre le design, l'intensité de la couleur et l'énergie qui s'en dégage. Aussi, en se tournant vers les toiles, peut-être remarqueront-ils les mêmes intensités de couleurs, les mêmes effets granuleux dans les textures et, encore une fois, de l'intérieur même du corps de ces toiles, une énergie semblera animer le tout de manière à faire apparaître la silhouette d'un personnage. Des personnages qui, plus loin, dans la masse d'un morceau de verre évidé, naîtront, encore une fois, telles des présences impalpables, sous les jeux d'ombre et de lumière. Pures merveilles que tout cela! Cela dit, je ne vous dévoilerai pas le mystère de l'installation de petits personnages de bronze se présentant à l'horizontale sur le mur. Un indice, toutefois. Disons qu'ils sont installés selon la configuration déterminée d'une constellation en orbite. Et qu'on y traite de la transformation des anges jusqu'à l'être humain. À moins que cela ne soit le contraire... À vous, maintenant, d'aller vous faire une opinion.

CORPS LIBRES, de Claire Beaulieu, galerie Esthésio Art contemporain, 191, rue Saint-Paul, jusqu'au 18 septembre.

L'âme, la musique, l'Amérique... Un voyage spectaculaire!

MARTIN FONTAINE

# SHOWMAN



Billets en vente lundi

Du 1<sup>er</sup> au 10 décembre 2005

Dans une toute nouvelle salle spécialement aménagée pour l'événement sur le site d'ExpoCité.

Réservations  
418.691.7211 ou 1 800 900-SHOW  
www.billetech.com



Théâtre Petit Champlain  
Maison de la Chanson  
66, rue du Petit Champlain, Québec  
(418) 692-2631  
www.theatrepetit Champlain.com

Martine St.Clair



Tout ce que j'ai Supplémentaire  
vendredi 16 et samedi 17 septembre, 20 h

Vincent Vallières



Chacun dans son espace Supplémentaire  
jeudi 22 septembre, 20 h

Kaïn



Nulle part ailleurs  
jeudi 29 et vendredi 30 septembre, 20 h

Coral Egan



My favorite distraction  
samedi 1<sup>er</sup> octobre, 20 h

Tout a été installé de manière à établir une rupture abrupte avec le monde de la rue, pour introduire le visiteur dans une autre dimension, soit celle créée par l'artiste

## EXPOSITIONS

## Une nouvelle galerie d'art contemporain dans la rue Saint-Jean

■ Une nouvelle galerie d'art contemporain vient de voir le jour, au 313, rue Saint-Jean. Il s'agit de l'Espace contemporain, où l'on présente actuellement les œuvres choisies d'une vingtaine d'artistes représentés par Michel Thérien, proprio des lieux. Sans opinion préconçue et parti pris aucun, l'abstraction et la figuration y cohabitent, un peu pêle-mêle, sans vraiment donner un sens au parcours établi par les œuvres. Ce qui donne à penser qu'on aurait avantage à singulariser le créneau de la galerie, histoire de mieux répondre aux attentes d'un public en arts visuels toujours plus avisé. Parmi les artistes de la galerie, notons la présence de Gisèle Boulianne, Manon Bourdon, Robert Lamarche et Réjeanne Lizotte parmi

d'autres. Enfin, les artistes noteront qu'il est possible de faire la location de l'espace pour des fins d'expositions ou d'événements spéciaux. On s'informe en téléphonant au 648-2002. *Michel Bois (collaboration spéciale)*

ŒUVRES CHOISIES, galerie Espace contemporain, 313, rue Saint-Jean, jusqu'au 11 septembre

## Paul-Yvan Gagnon à la galerie du Grand Théâtre

■ Vous aimez les aquarelles? Très présentes sur les cimaises il y a une quinzaine d'années, voici qu'elles se font de plus en plus rares en galerie. Des problèmes de conservation provoqués souvent par l'acidité du papier et l'exposition des œuvres à une lumière trop ardente

expliqueraient l'altération des coloris et la méfiance des collectionneurs envers l'une des techniques les plus difficiles d'exécution, mais aussi des plus intéressantes. Sensibilité, belle dextérité et savoir-faire technique, tout se combine dans les œuvres de l'aquarelliste paysagiste Paul-Yvan Gagnon, pour en arriver à une expressivité étonnante. Le respect de la perspective, la représentation méticuleuse de

la matière, les plans de lumière et d'ombre, tout cela contribue à faire des jeux de réalité proche du rendu photographique et du rêve. De la très belle aquarelle!

*Michel Bois (collaboration spéciale)*

À LA GALERIE DU GRAND THÉÂTRE, jusqu'au 3 octobre

## Après 7 représentations à guichets fermés

3 FOIS  
Ferland

Ton visage - Jaune - Écoute pas ça

SES PLUS GRANDS SUCCÈS

En supplémentaires les 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 décembre, 20h30

AU THÉÂTRE CAPITOLE (418) 694-4444 © 1 800 261-9903

GMUSIQUE

LE SOLEIL

CAPITOLE

REGARDEZ-MOI  
CES GRANDS AIRS

\*\*\* NORMA BELLINI \*\*\* L'ÉTOILE CHABRIER \*\*\* OEDIPUS REX & SYMPHONIE DE PSAUMES STRAVINSKY \*\*\* LA CLÉMENCE DE TITUS MOZART \*\*\* AÏDA VERDI \*\*\* THE TURN OF THE SCREW BRITTEN

OPÉRA  
DE MONTRÉAL  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOIS DIRECTEUR GÉNÉRAL

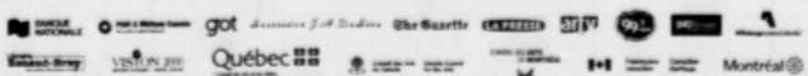


514-985-2258 / 1-877-385-2222

UN SÉJOUR DE PUR PLAISIR EN UN SEUL GÊTE!  
FORFAITS DIVA

\*\*\* OPÉRA \* RESTAURANT \* HÔTEL \*\*\*

FORFAITS D'UNE SOIRÉE OU TROIS SOIRÉES DISPONIBLES



# Judi & Yvon

FONT UNE SCÈNE

DÈS LE 3 NOVEMBRE  
À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU  
(418) 659-6710 / 1 877 659-6710

GMUSIQUE SALLE ALBERT-ROUSSEAU Québec Québec CENT DÉTOURS

www.844-4444.com www.844-4444.com www.844-4444.com www.844-4444.com

## TAPEZ

www.844-4444.com

et surfez sur le site des  
petites annonces du Soleil

- ▶ Outil de recherches de petites annonces selon vos critères
- ▶ Courriel-alerte : soyez avisé par courriel des nouvelles annonces qui répondent à vos critères
- ▶ Inscrivez vous-même vos petites annonces pour le journal et Internet
- ▶ Regroupe les petites annonces de la province\*

Les petites annonces  
LE SOLEIL

\* Le Soleil (Québec) • La Presse (Montréal) • La Nouvelle (Trois-Rivières) • La Droit (Hull/Ottawa)  
La Tribune (Sherbrooke) • Le Quotidien (Saguenay) • La Voix de l'Est (Granby).

www.844-4444.com

# DIVERTISSEMENTS

## Pour le meilleur et pour le pire



## Peanuts



## Les Grizzlis



## Ben



## Dibert



## Garfield



## Hagar l'horrible



## Blondinette



## Les Jungleries



## HOROSCOPE

**Samedi 10 septembre 2005**  
**Bélier (21 mars au 19 avril)**

Les aspects planétaires actuels vous encouragent à suivre votre première idée et à vous fier à votre impression initiale. Si plusieurs alternatives présentent un choix complexe, vous devriez opter pour celle qui était prévue depuis le plus longtemps. Restez fidèle à un engagement pris à l'avance, et assurez-vous de demeurer accessible au cas où quelqu'un tenterait de vous rejoindre.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**

Vous pouvez obtenir ce que vous désirez à condition de vous investir complètement. Profitez de l'influence de Mars en Taureau pour vous départir de quelque chose qui vous freine et qui vous empêche d'avancer. Les éléments modernes et les alternatives originales vous permettront d'aller de l'avant et d'accéder à vos buts. Il y a plusieurs intéressés par ce que vous avez à offrir.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**

La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Sagittaire, fera ressortir une facette cachée de votre personnalité. N'agissez pas avec trop de retenue et laissez-vous aller. Vous ne regretterez pas d'avoir fait de la place pour un petit brin de folie dans l'emploi du temps de votre samedi. Certes, la routine est rassurante, mais pourquoi ne pas vous en déloger aujourd'hui?

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**

Une vue d'ensemble de la situation vous aidera à mieux en comprendre la dynamique et vous éclairera quant à la meilleure attitude à adopter. Il existe une juste mesure qui vous permettra de plaire à un maximum de gens tout en demeurant intègre face à vos convictions. Voici donc un samedi qui ne devrait pas vous déplaire, à condition de réfléchir avant d'agir.

**Lion (23 juillet au 22 août)**

La visite de la Lune en Sagittaire vous valorisera en orientant tous les regards vers vous! Vous aurez l'occasion de briller et de faire des conquêtes lors d'activités sociales. La jalousie de personnes envieuses constituera le seul bémol possible, mais si vous faites preuve de courtoisie et d'humilité, vous pourriez même vous mériter leur sympathie.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**

Située au carré de votre Signe, cette Lune en Sagittaire est aujourd'hui susceptible de vous décevoir ou de vous contrarier. Il est probable que quelqu'un ne soit pas en mesure de tenir une promesse ou de s'en tenir à un engagement. Évidemment, vous pouvez toujours éviter de telles déceptions en vous fiant au diction "un tiens vaut mieux que deux tu auras".

**Balance (23 septembre au 23 octobre)**

Vous aurez envie de plaisanter aujourd'hui et il n'y aura aucun mal à cela. Toutefois, assurez-vous de ne pas offenser une personne susceptible. Davantage d'indépendance émotive face à quelqu'un que vous aimez vous permettrait de

respirer plus calmement. Par-dessus tout, ne donnez pas de mauvaises habitudes à vos proches; affirmez-vous.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**

Une proposition qui semble avoir été faite à la légère a été formulée plus sérieusement que vous ne le pensez. On souhaite réellement que vous l'acceptiez. Vous croyez à tort qu'une personne de votre entourage ne vous apprécie pas vraiment. Aujourd'hui, une circonstance imprévue pourrait bien vous donner la preuve du contraire.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**

Maintenant que la Lune rend visite à votre Signe, vous devriez être en mesure d'analyser votre situation avec justesse et de trouver la réponse à une question qui vous préoccupait. Vous pouvez poser un geste audacieux sans appréhender de répercussions négatives. Une personne se montrera prête à accepter votre proposition si vous n'exercez pas de pression excessive.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**

Votre discipline de vie vous permettra de réaliser des progrès significatifs à l'endroit d'un projet,

d'une circonstance sociale ou d'une activité sportive. Vous êtes capable de tout accomplir en temps voulu, même si cela semble presque irréalisable. Le stress demeure votre principal adversaire; alors il vous suffira de procéder calmement, sans brûler d'étapes.

**Verseau (20 janvier au 18 février)**

Le fait que la Lune ait quitté le Signe du Scorpion vous procurera un profond soulagement. Si l'événement que vous appréhiez ne s'est pas produit hier, vous pouvez respirer tranquillement aujourd'hui. Il ne sert à rien de reporter quelque chose à plus tard. Il n'y a rien de mieux que le présent! Le moment est propice au mouvement et à l'action; profitez-en!

**Poissons (19 février au 20 mars)**

Votre émotivité se trouvera intensifiée par l'influence d'une Lune en Sagittaire, angulaire aux Poissons. Évitez de sombrer dans l'apitoiement et dans la culpabilité, même si certaines situations n'évoluent pas selon vos attentes. Le succès de votre journée dépendra grandement de votre capacité à vous concentrer sur le positif tout en vous résignant à l'inévitable.

## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

- À portée de main - Passer la main.
- Parasite - Évalué - D'un rouge violacé - Enjambée.
- Partie charnue des fruits - Génies des eaux - Aiguisé.
- Trente-six plus quinze - Pays européen - Employé d'un notaire - Chose sans valeur.
- Partie d'une pièce de théâtre - Qui paraît 12 fois par année - Titre d'honneur.
- Piquant au goût - Situé - Couvert de flocons.
- Malchance - Son museau est pointu - Actinium - Cette chose-là - Béryllium.
- Petit if - Document écrit - Groupe d'instrumentistes.
- Elle proteste à tout propos - Tempéraments - Dieu qui souffle.
- Champignon - Capable de - S'obstiner.
- Du verbe pouvoir - Esclave - Titre que portait Ararat - Ville de Mésopotamie - Saison.
- Exécuté avec bonheur - Roi de Thèbes - Bleu.
- On y chante en japonais - Jeu de hasard - Intérêt excessif - Ornements architecturaux.
- Touche à la Finlande - Androïde - N'admet pas l'autorité.

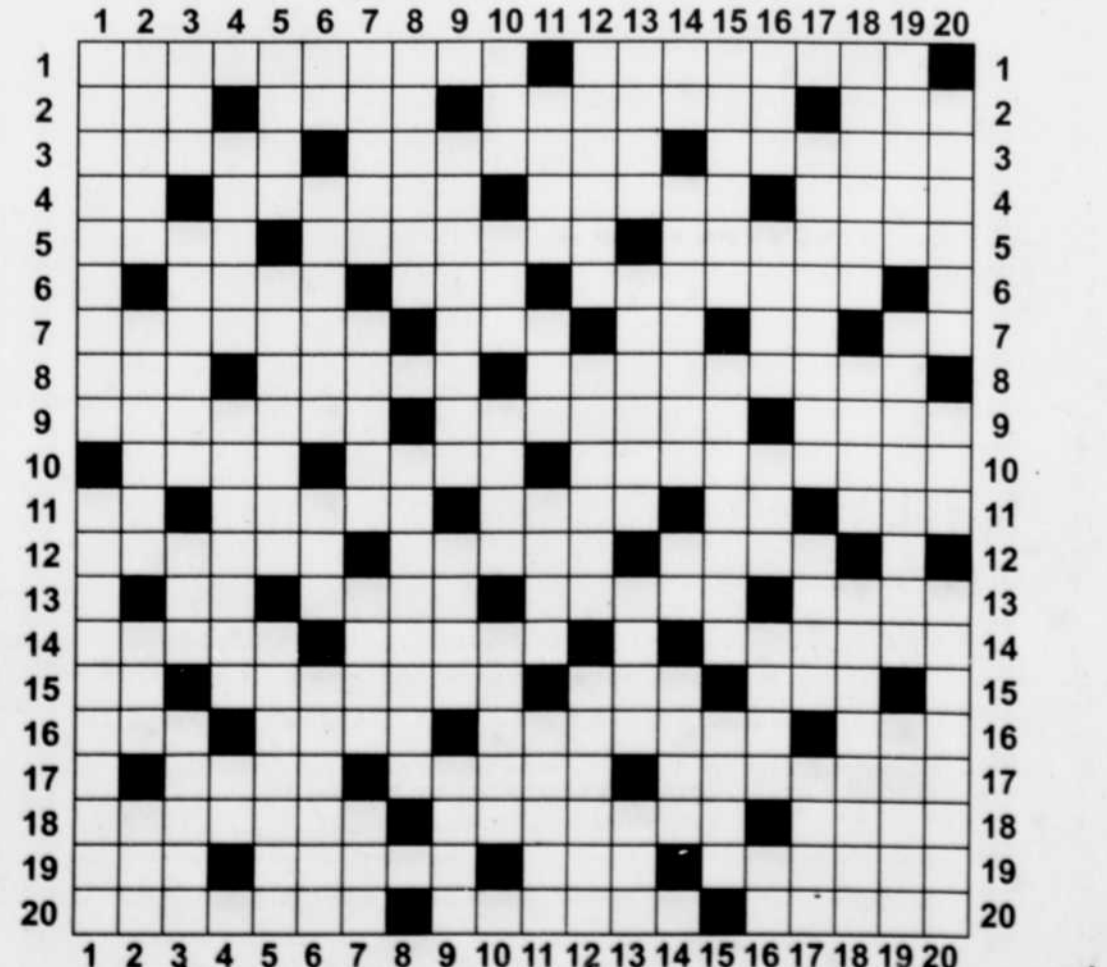
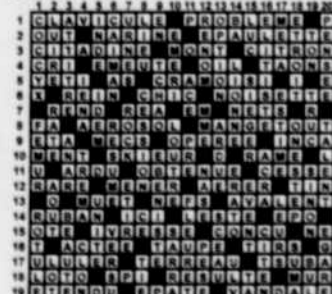
- Le corps en contient 206 - Mourir - Titre de McCartney - Chlorure de sodium.
- Indique une nouveauté - Pont de Paris - Abasourdies - Tranquille et silencieux.
- Epreuve - Qui est peu concentré - Accommode.
- Manque d'activité - Poisson ou insecte - Emplacement.
- Officier de Louis XV - Pièce chaude - Matière rocheuse et dure - Défenses d'oursins.
- Rusée - Maladie des reins - Cérémonie religieuse.

### VERTICALEMENT

- Batte des mains - Il est tombé aux mains de l'ennemi.
- Cri étranglé - Rejeté à l'extérieur - Banal - Père de Sem.
- Loin du goulou - Marqué de taches - Première page - Retirent.
- Oeuvre théâtrale - Partie d'oeuvre - Erbium.
- Brochet de mer - Ensembles de règles - Vivre.
- Sud-est - Affables - Ancien oui - Mesquins.
- Seul - Autorisation - Cordage - D'avoir.
- Inoffensifs - Pendentif de pharaon.
- Convoient - Couleur d'un vin - Il ne vole pas.

- Mèche - Chicago s'y trouve - Ventilé - Brouille.
- 28,35 g - À l'aube - Un parmi 12 - 3600 secondes.
- Petite voie urbaine - Riches - Sobriquet.
- Écossais - Irisés - Annexer - Céans.
- Neptunium - Échelier - Chrome - Outil de maçon.
- Décision écoutée - Enlever de la poussière - Va à l'aventure.
- On y prie - Drôles d'habitudes - D'aller - Crochet - De midi à minuit.
- Grands oiseaux - Après le mariage - Courbé.
- À bout de forces - Érucite - Papillons.
- Echoués - Petits mammifères carnivores - Bords de bois.
- Moutarde noire - Période - Grave.

### Solution du dernier numéro



# AGENDA

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

**Suzanne Ruel,**  
**LE SOLEIL,**  
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6  
Téléphone : 686-3489 / Télécopieur : 686-3374  
Courriel : [Agenda@lesoleil.com](mailto:Agenda@lesoleil.com)

## EXPOSITIONS

**MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC,** 1, av. Wolfe-Montcalm. Rens. : 643-2150 ou 1-866-220-2150. [www.mnba.qc.ca](http://www.mnba.qc.ca). Du lundi au dimanche, de 9h à 18h. Mercredi jusqu'à 21h. Entrée : gratuit pour la collection permanente du Musée. Expositions temporaires : adultes : 15\$, 65 ans et plus : 13\$, étudiants : 7\$, 12 à 16 ans : 4\$, moins de 12 ans : gratuit. Abonnés : gratuit. La collection : «Riopelle». «Québec, l'art d'une capitale coloniale». «Tradition et modernité au Québec». «Jean-Paul Lemieux». «Figuration et abstraction au Québec, 1940-1960». «Quand l'art imagine l'histoire». Expositions temporaires : Jusqu'au 11 septembre : «Camille Claudel et Rodin : la rencontre de deux destins». Jusqu'au 23 octobre : «A coup sûr. Une sélection d'œuvres de la donation Patrice et André Drouin». «Des œuvres en série».

**MUSÉE DE LA CIVILISATION,** 85, rue Dalhousie (643-2158). Du mardi au dimanche de 10h à 17h. Fermé les lundis. Entrée : 8\$, 65 ans et plus : 7\$, étudiants : 5\$, 11 ans et moins : 3\$. 11 ans et moins et Amis du Musée : gratuit. Expositions permanentes : «Nous, les premiers nations». «Le Temps des Québécois». Exposition virtuelle. «Musées et millénaire». Jusqu'au 2 janvier : «25 objets en quête d'auteurs». Jusqu'au 5 mars : «Dieu, le tar et la révolution». Jusqu'au 19 mars : «Argent sacré, sacré argent». Espace découverte : «Sel essentiel». Jusqu'au 27 août : «Autopsie d'un meurtre».

**MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE,** 2, côte de La Fabrique. Rens. : 692-2843. Mardi au dimanche de 10h à 17h. Fermé le lundi. Gratuit le mardi. Entrée : 5\$, 65 ans et plus : 4\$, étudiants : 3\$, 12 à 16 ans : 2\$, 11 ans et moins et Amis du Musée : gratuit. Expositions permanentes : «Amérique française», l'aventure des francophones en Amérique. «Histoire des collections du séminaire de Québec». «La chapelle. Les couleurs et le rite». «L'Œuvre du Séminaire de Québec». Jusqu'au 12 mars 2006 : «L'Odyssée d'Évangéline».

**MUSÉE DU FORT,** 10, rue Sainte-Anne, Québec. Diorama sur la bataille des plaines d'Abraham et les six sièges de Québec. Nouvelle exposition : «Le sort de la Nouvelle-France». Tous les jours de 10h à 17h. Inf. : 692-2175.

**MAISON SIR ÉTIENNE-PASCAL-TACHÉ,** lieu historique national, 37, av. Sainte-Marie, Montmagny. Entrée : 2\$, visite guidée 4\$, gratuit pour les 5 ans et moins. Tél. : 1-800-463-5643. Gratuit du premier Père de la Confédération canadienne. De 10h à 17h les week-ends jusqu'au 25 septembre. «Zoom. Images du Carrefour mondial de l'accordéon», photographies de Georges Dero.

**MAISON HAMEL-BRUNEAU,** 2608, ch. St-Louis. Mar. au dim. 11h à 17h. Inf. : 641-6280. Entrée libre. Du 14 septembre au 18 décembre : «Extraits des séries historiques de l'ONF» par Jean Dallaire, illustrateur.

**MAISON EPHRAÏM-BÉDARD,** 7655, chemin Samuel, dans le Trait-Carré de Charlebourg. Jusqu'au 18 septembre, les mardis, jeudis et dimanches de 13h à 17h. «La Fête-Dieu à Charlebourg». Entrée gratuite, visite guidée. Inf. : 624-7745, 875-3972.

**L'ESPACE FÉLIX-LECLERC,** 682, chemin Royal, Saint-Pierre, Ile d'Orléans. Inf. : 828-1682. Exposition permanente consacrée à Félix Leclerc. Jusqu'au 20 septembre : «À fleur de terre, à fleur d'eau» photographies de Jean Provencher. Du 11 septembre au 8 octobre : André Lalupipe, artiste peintre.

**BIBLIOTHÈQUE ÉTIENNE-PARENT,** 3515, Clémenceau, Beauport. Salle Jean-Paul-Lemieux. Mar. au ven. 14h à 21h (fermé de 17h à 18h), sam. dim. 13h à 17h. Inf. : 666-2199. Du 15 septembre au 23 octobre : «Passion-Prisma», collectif de neuf artistes utilisant le crayon de couleur.

**REGART,** centre d'artistes, 48, côte du Passage, Lévis. Inf. : 837-4099. Mar. au ven. de 12h à 16h. Sam et dim. 13h à 17h. Du 11 septembre au 2 octobre : «Fêliche» par le collectif Regart. Vernissage demain à 14h.

**GALERIE DES ARTS VISUELS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL,** Édifice la Fabrique, 255, boul. Charest Est. Rens. : 656-2131 poste 5175. Lundi au vendredi de 11h 30 à 16h30, sam. et dim. de 13h à 17h. Jusqu'au 27 septembre, expositions de fin de maîtrise d'étudiants de l'École des arts visuels : 4 au 11 septembre : François Simard, peinture. 12 au 19 septembre : Kathleen Verret, installation.

**GALERIE LOUISE-CARRIER,** 33, rue Wolfe, Lévis. Inf. : 838-6001. Mar. mer. jeu. ven. 11h à 17h. Sam. dim. 13h à 17h. Exposition permanente d'œuvres d'artistes du grand Lévis. Du 11 au 28 septembre : «Obsession», peintures récentes de Marie Émond. Vernissage demain à 13h30 en présence de l'artiste.

**ATELIER D'ART HUGBLER,** 3785, av. d'Ambrière, Québec. Mer. au ven. 13h à 17h. Soirs et week-ends sur rendez-vous. Inf. : 871-4109. Œuvres de Huguette Bisson Leclerc, peintre.

**GALERIE D'ART IMAG-ISLE,** 3463, ch. Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans. Tél. : 829-3850. Tous les jours, de 11h00 à 18h00. Six expositions d'art contemporain des artistes émergents de Québec, présentées dans un bâtiment exceptionnel de la fin du XVIII.

**GALERIE TRAIT-CARRÉ** (7985, Trait-Carré Est, Charlebourg). Inf. : 623-1877. Mercredi au dimanche de 13h30 à 17h30. Du 16 septembre au 9 octobre : sculptures, bronze et aluminium, et tableaux abstraits de Georgette Pihay. Vernissage le 16 septembre à 19h30.

**GALERIE DES DEUX-PONTS,** 220, route du Pont, Saint-

Nicolas. Mar. mer. jeu. 13h à 21h. Ven. 18h à 21h. Sam. dim. 13h à 17h. Lun. fermé. Inf. : 831-7090. Du 14 septembre au 23 octobre : «Formes flottantes», par Sophie Caron. Vernissage le 14 septembre à 18h30.

**LA CLARTÉ-DIEU,** 1535, chemin Sainte-Foy, bureau 50. Inf. : 653-6825. Mar. au sam. 9h30 à 16h30. Jusqu'au 17 septembre : «Faire bonne impression» par André Lemieux, sérigraphie.

**GALERIE 67,** 990, avenue de Salaberry. Lun. au ven. 11h à 18h. Sam. dim. 12h à 16h. Jusqu'au 2 octobre : «Larguer les amarres» par Véronique Isabelle. Inf. : 522-2233.

**L'ESPACE CONTEMPORAIN,** 313, rue Saint-Jean, Québec. Du 14 septembre au 2 octobre : «Impressions urbaines». Du mercredi au dimanche de 12h à 18h. Inf. : 648-2002.

**ROUJE,** 228, rue Saint-Joseph Est. Tél. : 688-4777. Mer. au dim. 12h à 17h. Jusqu'au 25 septembre : «Sampling Équivoque, pour un flow artistique nécessaire» de Thierry Arcand-Bossé. Jusqu'au 23 octobre : «Doppelgänger» work in progress de Félix Leblanc.

**MAISON VÉZINA,** 171, des Grenadiers, Boischatel. Exposition de Monique Guay jusqu'au 3 octobre. Entrée gratuite. La maison est ouverte du mercredi au vendredi de 12h30 à 17h et la fin de semaine de 12h30 à 18h. Inf. : 822-3183.

**MATÉRIA,** centre de diffusion en métiers d'art, 367, boul. Charest Est. Mer. au dim. de 12h à 17h. Inf. : 524-7337. Jusqu'au 23 octobre : «Passagers de mémoire», sélection du travail exploratoire et œuvres choisies des artistes de la résidence.

**EXPO-THÉÂTRE DE LA VISITATION** (face à l'ancienne église Notre-Dame-de-Foy). Les 10 et 11 septembre de 10h à 17h : exposition de photographies : «New York sur le vif» par le club de photo 1:1 de Sainte-Foy.

**AU CAFÉ DU CLOCHER PENCHÉ,** 203, rue Saint-Joseph Est. Tél. : 640-0597. Jusqu'au 16 octobre : œuvres de la graveuse bruxelloise Anne Peeters.

**FLASH COIFFURE,** 1176, avenue Cartier. Information : 529-0959. Jusqu'au au 25 octobre : «Euphorie du mouvement» par Michaël Nadeau.

## THÉÂTRE

**4 AUTEURS, UN SOIR.** Quatre courtes pièces : «Christophe Colomb» de Michel de Ghelderode ; la création «Projet Phénix» mis en scène et interprété par la psychologue humaniste Danielle Drolet ; «Le Prix de l'or» de Richard Desjardins ; «Solange» de Jean Barbeau. Du mercredi au samedi à 20h au Petit Théâtre de Québec, 190, rue Dorchester, Québec. Entrée : 15\$. Rés. : 999-8105. Jusqu'au 10 septembre.

**PARENT À VIE 3 : LES MARMOTS,** une comédie de Bruno Marquis et Marysle Tremblay. Mise en scène de Marie-Josée Bastien. Avec Carol Cassista, Marvèle Kirouac, Christian Michaud, Mylène Kirouac-Sanche, Caroline Tanquay. Mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenêtre, 1500, rue de la Fenêtre, L'Ancienne-Lorette. Rens. : 872-1424 ou 1 877 872-1424. Jusqu'au 10 septembre.

**LA CHAMBRE D'AMIS** de Vincent Champoux. Mise en scène : Stéphan Allard. Int. : Édith Paquet, Vincent Champoux et un nouveau comédien à chaque soir - ce soir : Bertrand Alain. Mercredi au dimanche à 20h au studio de création Marc-Doré du Théâtre Périscopie, 939, av. de Salaberry. Rens. : 529-2183. Jusqu'au 11 septembre.

**SURPRISE! SURPRISE!** de Michel Tremblay, avec Marie-Claude Dussault, Danielle Lambert et Annie Latour. **LE BANC SÈVE LA ROUTE** de Félix Leclerc, avec Renald Fiset et Jean Rompré. À 20h, tous les vendredis et samedis de septembre (relâche le 30), à la Maison de nos Aïeux, 3907, chemin Royal, Sainte-Famille, Ile d'Orléans. Inf. : 829-0330.

**BHOPAL.** Texte de Rahul Varma. Traduit par Paul Lefebvre. Par le Théâtre Sortie de Secours et le Teatri Duniya Theatre. Mise en scène : Philippe Soldevila. Distribution : Pierre Gauvreau, Shalini Lal, Prasun Lal, France Larochelle, Richard Lemire, Tova Roy et Marie-France Tanquay. Mardi au samedi à 20h au Théâtre Périscopie, 939, av. de Salaberry. Rens. : 529-2183. Jusqu'au 24 septembre.

**CHÔMAGE,** avec Mario Piette, Michel Lafond et Marc Perron. À 20h au Théâtre de l'Île d'Orléans, Saint-Pierre de l'Île d'Orléans. Billets : 35\$. Rens. : 663-7444. Jusqu'au 1er octobre.

**LES VRAIS MÂLES.** Mise en scène par Marco Côté. Avec Pierre-Luc Fontaine, Marco Côté, Annick Fontaine et Yanni Parent. Billets : 32\$, 68\$ en forfait souper-spectacle. Tarifs de groupe. À 20h30 au Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage. Rens. : 848-7444, 1 877 433-5243. Jusqu'au 10 septembre.

**22 BANCS PUBLICS ou COMMENT TOUT S'ARRANGE DANS LA VIE, MÊME MAL.** Théâtre absurde de Stéphane Hoggas. Mise en scène de Robert Bouchard. Avec Stéphane Guignard et Jessyka Maltais-Jean. Du mercredi au samedi à 20h, à la salle Marie-Clarisse de l'Hôtel Tadoussac. Entrée : 15\$. Il n'est pas nécessaire de réserver. Jusqu'au 17 septembre.

**ÉLOÏ ET LE CHAMOIS,** de Jean-Pierre Idatte. Théâtre de marionnettes pour enfants de 2 à 8 ans. Demain, le 11 sept. À 10h au Moulin Marcoux, Pont-Rouge. Entrée : 7\$. Rens. : 873-2149.

## SPECTACLES VARIÉTÉS

**ROCK STORY** avec Suzie Villeneuve et Jean Ravel. À 20h30 à l'Impérial de Québec, 240, rue Saint-Joseph. Rens. : 523-3131 ou Billetech (643-8131).

**LA RELÈVE PREND L'AIR** à 15h au Stade Georges-Maranda à Lévis. Plus d'une douzaine d'artistes sur scène jusqu'à minuit et demi. Gratuit.

**VÉRONIK TALBOT,** À 20h à la Maison de la Chanson. Réservations : 682-2631.

**LUCE DUFAULT,** Au profit de la Fondation Hypertension Laurier. À 20h, Salle Albert-Rousseau. Rens. : 659-6710.

**PATRICK NORMAN** À 20h au Cabaret du Capitole. Rens. : 694-4444 ou le 1 800 261-9903.

**CHRISTOPHER WILLIAMS,** humoriste. En première partie Times Travellers. À 19h à l'Aréna Bruno-Verret de St-Étienne-de-Luzon. Entrée libre. Info : Pierre Lacroix au 836-2916 ou 563-6444.

**MARIE-ANDRÉE GIRARD,** À 20h au centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante, Vanier. Info : 686-5032.

**ENVOL ET MACADAM,** Anick, Klair Obscur, Noise Empire, The Rocketeers, Money Money, Major Lee, Pete Moss, Anick Jean et Les Respectables au Parc Ferland. Damien Robitaille, Gab Paquet, les Wows, Métatuk, Robopop, Makiavel, Plastic Lite, Capitaine Révolte et Monoc Serge sur la scène de la 3e Avenue. Le Nombre au Kashmir Night Club. Crashphonics au Bal du Léopard.

**GREGORY CHARLES,** «Noir et Blanc». Mise en scène : Denis Bouchard. À 20h au Colisée Pepsi. Rens. : 691-7211 ou 1 800 900-SHOW.

**GÉNÉRATION MOTOWN,** Du mardi au dimanche à 20h30 au Capitole. Rens. : 694-4444 ou 1-800-261-9903. Jusqu'au 11 septembre.

**El Barrio del Tango.** Dès 18h au restaurant Le Rameau d'Olivier, 1282 rue Maguire, Silery. Rens. : 687-9725.

**Party 4e anniversaire.** À 22h à la Galerie Rouje, 228, rue Saint-Joseph Est. Entrée libre.

**Mike the Way et Only Blues** (bancement d'album). À 20h à l'Express du Sud, rue du Centre hospitalier, Charny.

**Quartette Marie-Lyne Néron.** À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

**The Charlie Price Band.** À 18h30 au Beaugarte.

**Andrée Dupré,** à l'Express du Nord, 1250, avenue du Golf, Val-Bélair. Info : 847-1112.

**Alain Boies et Gilles Bernard,** saxophone et piano. À 20h au Largo Resto-Club, St-Joseph Est. Rens. : 529-3111.

**Mireille Boly Trio,** souper-spectacle à 18h30, restaurant Papparazzi, 1363, rue Maguire, Silery. Rens. : 683-8111.

**Magic Moments** au dancing-bar le 300, Galeries de Charlebourg.

## MUSIQUE

**TOUR DE VILLE DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC.** Chef d'orchestre : Stéphane Laforest. Au programme : Mozart, Mendelssohn, Rimski-Korsakov, Mascagni, Franz von Suppé, John Williams, Beethoven. À 20h à l'église Sainte-Ursule, Sainte-Foy. Entrée libre.

**MESSE EN MUSIQUE** demain à 10h30 et 12h à l'église Notre-Dame-des-Victoires, Place Royale. Avec Carole Cyr, soprano, et Claude Doré, organiste.

**ÉGLISE DE BERTHIER-SUR-MER.** Demain à 10h messe des artistes avec Guy Belanger, ténor, et Sylvain Doyon, organiste. La messe est suivie d'un mini-concert.

**RÉCITAL D'ORGUE À CAP-SANTÉ** Demain à 15h30, Serge Laliberté donnera un récital d'orgue à l'église de Cap-Santé. Au programme, des œuvres de John Stanley, Georg Muffat, Jean-Sébastien Bach, Félix Mendelssohn et Johannes Brahms. Entrée libre, contribution volontaire.

**SÉRIE «DE CONCERT AVEC L'HISTOIRE».** Spectacle de l'organiste Benjamin Waterhouse. Demain à 14h à la chapelle de l'église Saint-Charles-Borromée, 135, 80e Rue O, Charlebourg. Gratuit. Inf. : 641-6401, poste 3436.

**CAROLE LÉGARÉ VOUS REÇOIT POUR LE THÉ.** «Le thé, les mathématiques, la poésie et la musique». Avec Carole Légaré, Lévis. Entrée : 20\$. Réserver au 837-4174. Exposition des participants du concours Georges L'Hoir 2005 tous les samedis et dimanches de septembre de 13h à 16h.

**DON IN MEMORIAM**  
un don de reconfort et d'espoir  
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER  
INFORMER, AIDER, ACCOMPAGNER  
(418) 657-5334  
1 800 363 0063  
[www.info-cancer.com](http://www.info-cancer.com)

**Abonnez-vous!**  
Les Gros Becs  
CENTRE DE DIFFUSION DE THÉÂTRE JEUNESSE  
théâtre 4 à 15 ANS  
(418) 522-7880  
[www.lesgrosbecs.qc.ca](http://www.lesgrosbecs.qc.ca)

**NOUVEAU RALLYE HISTORIQUE DANS LE VIEUX-QUÉBEC**  
**LE DIMANCHE 18 SEPTEMBRE**  
**ATTAQUEZ QUÉBEC... D'UN REGARD NEUF!**  
Dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire du Musée naval de Québec et de l'année de l'ancien combattant, un tout nouveau rallye historique sera lancé dans les rues du Vieux-Québec. Vingt-cinq questions vous permettront de découvrir le patrimoine naval et militaire de Québec. À vous de planifier votre parcours au cours duquel vous aurez la chance de rencontrer des anciens combattants et de partager avec eux.  
**À GAGNER**  
• Des croisières sur le Saint-Laurent (Groupe Dufour, Croisières AML, Croisières Le Goudrier)  
• Des nuitées dans des auberges ou hôtels du Vieux-Port (Auberge Saint-Antoine, Hôtel des Couteliers, Auberge Saint-Pierre)  
• Des repas dans d'excellents restaurants (Restaurant L'Aviat Club ou Le Chertion, Restaurant Le Café du monde, Restaurant Le Toast)  
• Le tout regroupé en lots exceptionnels (une croisière, un repas, une nuitée)  
• Sans compter de nombreux prix de présence  
**INSCRIPTION GRATUITE!**  
Inscription et départ sur le pont de parade du NCSM Montcalm 170, Dalhousie, Vieux-Port (près du bassin Louise).  
Le dimanche 18 septembre 2005  
Inscriptions de 10 h à 12 h, retour avant 15 h  
Pour informations : [www.mnq-nmq.org](http://www.mnq-nmq.org)  
info@m-nmq.org / (418) 694-5387  
Musée Naval de Québec  
En collaboration avec le Journal LE SOLEIL

## CONFÉRENCES

**LES GRANDS EXPLORATEURS** Ciné-conférence «Écosse, dernier paradis d'Europe» réalisé et commenté par Luc Gard. Sam. 20h; dim. 14h, au Grand Théâtre de Québec. Rens. : 643-8131.

**CERCLE DE FEU DU PACIFIQUE À VÉLO... LA GALÈRE!** documentaire multimédia par Janick Lemieux et Pierre Bouchard. À 20h au Domaine Forget, St-Irène, Charlevoix. Info : 1 888 DFORGET (336-7438).

## RÉUNIONS

**RENCONTRE AVEC LA ROSE-CROIX** à 20h. Loge Pyramide, 15, chemin du Manoir (accès Boul. Talbot - 15 minutes du centre-ville). Stoneham. Entrée libre. Pour information/covoiturage : (418) 848-2895.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**VERT L'AVENTURE PLEIN AIR.** «6 à 8 danse» au Boudoir Lounge, 441, de l'Église, Saint-Roch; randonnée pédestre à Sainte-Brigitte de Laval. Demain, dimanche, randonnée pédestre parc régional Massif du Sud, Beauce-Appalaches. Info : 687-2396.

**DANSE SOCIALE** avec musicalité Richard Poisson au centre récréatif de Saint-Henri de Lévis. Danse en ligne à 20h; soirée à 20h45. Coût : 8\$. Info : 832-8075.

**CLUB IMPRÉVU,** célibataires 30-50 ans. Souper-rencontre à 18h30 au restaurant Le Flagrant délice, 1631, rue Sheppard, Silery (réservation avant 14h). Demain : brunch-rencontre à 10h au Bar Excellence Hôtel Plaza-Québec, 3031, boul. Laurier. Info : 634-0555.

**CLUB PRIVILÈGE.** Club social pour gens libres de 45 à 55 ans. Souper rencontre à 18h30 au restaurant Dana, 269, rue Saint-Jean. Suivi d'une marche dans le Vieux Québec. Rens. oblig avant 14h. Demain : déjeuner à 11h au restaurant Saint-Germain, rue Sheppard, Silery (réservation aujourd'hui avant 18h). Téléphone : 990-2002.

**LES RIVERAINS DE BREAKEVILLE (âge d'or).** Soirée avec l'orchestre Jacques Lapsire à 20h30 à l'édifice les Bâtisseurs. Goûter et prix de présence. Info : 832-0608.

**CLUB DES 9.** Soirée de danses en ligne et sociale. À 20h au Centre communautaire Lebourgneuf, 1650, de la Morille. Info : 626-0388.

**SOIRÉE DE DANSE.** Pratique à 19h. Soirée à 20h au sous-sol de l'église Sainte-Odile. Entrée : 7\$. Info : Louise Labbé au 864-4442.

**CHEVALIERS DE COLOMB,** conseil Limoilou. Grande soirée d'ouverture, épiluchette de blé d'Inde, suivi d'une soirée dansante. À 20h au 21, boul. des Alliés. Entrée : 5\$. Info : 525-5664.

**PÉTANQUE ET VOLLEY-BALL.** Club les Mousquetaires. À 10h : pétanque pour tous (Coût : 3\$/5\$). À 13h30 : volley-ball (Coût : 4\$/6\$; en cas de pluie, centre Lucien-Borne). Au parc Notre-Dame-de-la-Garde, 305, boul. Champlain (près de la Gare maritime Champlain). À 19h : spectacle sportif sur la rue Myrand. Demain : excursion au territoire du marais Léon-Provancher. Info : 655-1751.

**ORGANISME WASKA. SERVICES TECHNIQUES COMMUNAUTAIRES.** Souper-bénéfice et soirée de danse rétro à la salle Le Bivouac, 29, rue du Golf, Loretteville. Entrée : 20\$ (souper et soirée); 5\$ (soirée seulement). Billets en vente au 847-9224 ou 563-9358.

**CLUB AMITIÉ-RENCOTRES** pour les célibataires de 40 à 55 ans, samedi à 18 h, au Pub Le Gîte, 5155, boul. Hamel, à Québec. Buffet, animation et chansonnier. Dimanche à 11h, déjeuner-rencontre au restaurant Royal 24, situé au 5237, boul. Hamel. Info : 872-0730.

**DÉJEUNER VEUFES ET VEUFES ET GENS LIBRES, 50 ans et plus.** Demain à 10h30 au restaurant Casey's à Place Sainte-Foy. Info : 681-3169, 652-1247.

**GENS SEULS,** déjeuner-rencontre «Au Petit Coin Breton», Sainte-Foy, tous les dim. à 10h. Info : 836-1771.

**ABC,** pour les personnes seules de 50 ans et plus. Déjeuners rencontres tous les dimanches à 10h au restaurant Star Bar, 2360, chemin Ste-Foy (pyramide). Info : 683-2310.

**DÉJEUNER POUR PERSONNES SEULS-ES.** Tous les dimanches à 9h30 chez Ryna Pizzeria, 4300, boul. Rive-Sud (secteur Saint-David), Lévis. Info : 883-6169.

## DIVERS

**R & D POUR LA DÉFENSE CANADA - VALCARTIER.** Journée découverte de 9h30 à 16h30 au 2459, boul. Pie-XI Nord, Val-Bélair. Présentation des plus récentes technologies mises au point pour protéger les militaires et mission. Info : 844-4000 poste 4641.

**FÊTE CHAMPÈTRE** de 10h à 17h à la base de plein air de Sainte-Foy. Activités gratuites : promenade en diligence, baignade, canot, kayak, pédalo, spectacles, mini-ferme, etc. Dégustation gratuite de soupe aux légumes, blé d'Inde, pomme. Info : 641-6129.

**SAVEURS D'AUTOMNE.** Exposition regroupant produits du terroir, ornithologie et horticulture d'automne. Aujourd'hui et demain de 9h à 17h au Centre jardin Hamel, 8029, boul. Hamel, Ancienne-Lorette.

**ÉCOLE DE DANSE DE QUÉBEC,** centre de production artistique et culturelle Alyne-Label, 310, boulevard Langelier. Classes d'essai gratuites et inscription de 10h à 16h. Info : 649-4715.

**COULEURS ET DIFFÉRENCES** dès 10h, fête familiale annuelle du Vieux-Limoilou. Jeux gonflables, spectacles de rue, maquillage, clowns, expositions, épiluchette de blé d'Inde se tiendront de la 4e à la 8e rue. Marchés aux puces se tiendra de la 8e à la 10e rue. Le secteur de la 10e à la 12e rue vibrera au son des musiciens. En cas de pluie, remis à demain.

**LE VESTIAIRE SAINT-VINCENT-DE-PAUL** tient un marché aux puces de 10h à 15h, à son vestiaire du 3291, chemin Sainte-Foy (sous-sol) au coin du boul. Duplessis, Sainte-Foy. Information : 659-2474.

**INAUGURATION DE LA NOUVELLE AVENUE MYRAND** de 13h à 17h. De la musique, de l'ambiance, des dégustations et des surprises. En soirée, hommage à U2 par le groupe PopMart à 17h20. La sensation reggae/hip-hop Kulcha Connection et les artistes-invités Sans Pression et Juliette Smurfitte Nelson prendront d'assaut la scène dès 19 h. Beau temps, mauvais temps. Gratuit.

**SYMPOSIUM AQUARELLE LAC-BEAUPORT.** De 9h à 16h30, 50 artistes à l'oeuvre sur 6 sites, accueilli au Centre d'aventures Le Relais. En cas de pluie, au Relais. Aujourd'hui et demain.

**SALON DU LIVRE RELIGIEUX** de 9h à 18h, demain de 8h30 à 17h à l'église inférieure de la Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré. Service de garderie gratuit. Entrée gratuite. Info : 827-4538.

**À LA DÉCOUVERTE DES ÉGLISES DU FAUBOURG SAINT-JEAN-BAPTISTE** (église anglicane St. Matthew, église Saint-Jean-Baptiste) en compagnie de deux personnalités d'époque, demain à 10h. Coût : 5\$. Réservations requises : 641-6798.

**LE RÉSEAU DES INTÉRIEURS ET DES JARDINS ANCIENS DE QUÉBEC.** Demain, «Les arbres anciens du quartier Sainte-Foy» en compagnie de Suzanne Hardy, spécialiste en patrimoine floristique. Tarif : 15\$. Inscription : 647-4347 (places limitées).

**PORTES OUVERTES À LA MAISON JAUNE,** 206, Christophe-Colomb, demain et le 18 septembre de 13h à 17h. Visite de la salle de théâtre, des ateliers, des studios entièrement remis à neuf, rencontres «animées» avec les artistes professionnels de «la maison», information, inscription et surprises. Information au 521-5343.

**CORPORATION DU PATRIMOINE ET DU TOURISME RELIGIEUX DE QUÉBEC,** demain, visite de l'église presbytérienne St. Andrew, située au 5, rue Cook, dans le Vieux-Québec. Les visites ont lieu à 13h, 14h et 15h. Contribution volontaire. Programmation complète disponible sur le site Internet [www.patrimoine-religieux.com](http://www.patrimoine-religieux.com) ou au 694-0665.

Obtenez un financement  
à l'achat à partir de

0%†

L'ÉVÉNEMENT  
DE À VOUS  
JOUER



vroum-vroum



Modèle GS 4 cyl. illustré

GAGNANTE  
de plus de 100 prix internationaux

MAZDA 6 GS 4 CYL. 2005

Consommation de carburant  
7,0 L au 100 km\*

-OU-

LOUEZ  
À PARTIR DE  
**249\$**

par mois, pour 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant initial de 2 995\$  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA **TRIBUTE** GX 4 CYL. 2006



Modèle GX 4 cyl. illustré

Consommation de carburant  
7,3 L au 100 km\*

-OU-

LOUEZ  
À PARTIR DE  
**249\$**

par mois, pour 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant initial de 1 995\$  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA **MPV** GX 2005

-OU-

LOUEZ  
À PARTIR DE  
**279\$**

par mois, pour 60 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant initial de 2 595\$  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle GT illustré

★★★★★  
Indice de sécurité le plus élevé  
lors d'essais de collision\*\*



**mazda**

www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE

† 0% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 48 mois sur les Mazda6 2005 neuves et de 0% jusqu'à 60 mois sur les Tribute 2006 et les Mazda MPV 2005 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement: Mazda6: 10 000\$ pour un terme de 48 mois: 208,33\$/mois. Mazda Tribute et Mazda MPV: 10 000\$ pour un terme de 60 mois: 166,67\$/mois. \*Taux de location: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 berline GS 4 cyl. 2005 (645255AA00), des Mazda Tribute GX 4 cyl. 2006 (1W5K256AA00) et des Mazda MPV GX (1A4Z275AA00) 2005 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RSTPM en sus. \*\*Consommation de carburant sur le route des Mazda6 berline GS 4 cyl. et des Mazda Tribute GX 4 cyl. avec boîte manuelle. \*Essais menés sur la Mazda MPV 2005. Le NHTSA a désigné la Mazda MPV la plus sûre aux essais de collisions frontales et latérales. Les modèles Tribute le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieurs. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 septembre 2005.

